

Faculté de philosophie, arts et lettres

La compréhension orale du discours académique en français langue étrangère

Analyse et évaluation de l'outil CORAL

Auteur : Eloïse Chyrchel
Promoteur : Emmanuelle Rassart
Lecteur : Fanny Meunier
Année académique 2024-2025
Master (120) en langues et lettres françaises et
romanes, orientation générale, à finalité didactique
(ROM2MD)

Annexes

Annexe 1. Questionnaire d'appréciation

1. Que penses-tu de la clarté de l'interface ?
2. As-tu rencontré des difficultés techniques ?
3. La navigation dans la plateforme était-elle intuitive ?
4. Le contenu était-il adapté à ton niveau de connaissance ?
5. Les explications étaient-elles claires et compréhensibles ?
6. Les supports (vidéos, textes, quiz...) étaient-ils pertinents ?
7. Étais-tu motivé à apprendre ?
8. As-tu ressenti un sentiment d'interactivité ?
9. Quels aspects devraient être améliorés ?
10. Qu'as-tu le plus apprécié ?
11. Recommanderais-tu CORAL ?

Annexe 2. Tableau des observations

Objectif 5 – Les mots bouche-trous

Participants	Exercice concerné	Temps approximatif	Résultat	Informations et observations
Sofia	<i>Exercice de sensibilisation</i>	N/A	Donnée manquante	écoute deux fois, mais n'arrive pas à cliquer sur les mots, ne peut pas faire l'activité
Sofia	<i>Exercice de découverte</i>	2 minutes et 57 secondes	Réussi	N'a pas vu les questions, ne les voit qu'à la fin
Sofia	<i>Exercice d'entraînement</i>	2 minutes et 3 secondes	Réussi	

Gabriela	<i>Exercice de sensibilisation</i>	2 minutes et 29 secondes	Partiellement réussi	pas compliqué, mais ne connaît pas quelques mots bouche trous ce qui fait que pas réussi
Gabriela	<i>Exercice de découverte</i>	3 minutes et 4 secondes	Échec	n'a pas vu les questions, les voit à la fin de la première écoute reconnaît le mot mais ne sait pas combien ça aurait été mieux avant, pas vu les questions avant écoute qu'une seule fois
Gabriela	<i>Exercice d'entraînement</i>	5 minutes et 58 secondes	Réussi	ne voit pas qu'elle peut mettre sur pause et qu'elle doit écouter que jusqu'à 50 seconde écoute tout pas compliqué, parle clairement trouve ça intéressant c'est nouveau pour elle réécoute tout depuis le début, ne voit pas qu'il faut écouter à partir de 0:50 écoute une deuxième fois pour la deuxième partie de l'exercice à partir d'un moment précis de l'audio, celui de la deuxième partie compliqué de lire, de bouger la souris, faire glisser en même temps
Samuel	<i>Exercice de sensibilisation</i>	2 minutes et 9 secondes	Partiellement réussi (oubli 2-3 mots)	écoute 1 fois trouve cela facile
Samuel	<i>Exercice de découverte</i>	5 minutes et 29 secondes	Réussi	pas vu les questions écoute 3 fois trouve qu'il parle vite, un peu difficile
Samuel	<i>Exercice d'entraînement</i>	3 minutes et 47 secondes	Réussi	écoute 2 fois pour la première partie écoute à partir du bon moment pour le deuxième extrait écoute aussi 2 fois quand même = compliqué difficile pour lire et en même temps glisser glisser seul aucun souci trouve ça facile
Alba	<i>Exercice de sensibilisation</i>	1 minute et 50 secondes	Réussi	

Alba	<i>Exercice de découverte</i>	3 minutes et 33 secondes	Réussi	vu les questions après, écoute 3 fois
Alba	<i>Exercice d'entraînement</i>	2 minutes et 7 secondes	Réussi	écoute bien la deuxième partie au bon moment trouve cela facile

Définir des notions : introduction

Participants	Exercice concerné	Temps approximatif	Résultats	Informations et observations
Sofia	<i>Carte mentale</i>	1 minute et 40 secondes	Réussi	Dit qu'elle n'aime pas les cartes, qu'elles ne sont pas utiles pour elle
Gabriela	<i>Carte mentale</i>	1 minute et 29 secondes	Réussi	« Facile »
Samuel	<i>Carte mentale</i>	1 minute et 12 secondes	Réussi	
Alba	<i>Carte mentale</i>	1 minute	Partiellement réussi	

Définir des notions : exemple 1

Participants	Exercice concerné	Temps approximatif	Résultat	Informations et observations
Sofia	<i>Question 1</i>	50 secondes	Réussi	écoute 2 fois « elle n'a pas bien prononcé ses mots » N'a entendu que « dire »
Sofia	<i>Question 2</i>	56 secondes	Réussi	écoute 2 fois un peu compliqué, besoin de réécouter pour répondre correctement car hésite avec une autre réponse

Sofia	<i>Question 3</i>	1 minute et 40 secondes	Partiellement réussi	réécoute 2 fois
Gabriela	<i>Question 1</i>	40 secondes	Réussi	une écoute « ça va c'est facile »
Gabriela	<i>Question 2</i>	1 minute et 38 secondes	Échec	écoute deux fois, compliqué, comprend utiliser autre mot, mais comprend pas, puis comprend avec la réponse
Gabriela	<i>Question 3</i>	1 minute et 33 secondes	Partiellement réussi	demande si possible 2 réponses alors que c'est écrit que oui dans la consigne dit que c'est facile quand même
Samuel	<i>Question 1</i>	40 secondes	Réussi	écoute 1 fois ça va vite il trouve s'il avait dû écrire, il aurait pas réussi
Samuel	<i>Question 2</i>	1 minute	Réussi	écoute 2 fois
Samuel	<i>Question 3</i>	1 minute et 37 secondes	Partiellement réussi	écoute 3 fois
Alba	<i>Question 1</i>	33 secondes	Réussi	écoute 2 fois parle vite mais facile
Alba	<i>Question 2</i>	1 minute	Réussi	écoute deux fois
Alba	<i>Question 3</i>	30 secondes	Réussi	écoute la vidéo une fois

Définir des notions : exemple 2

Participants	Exercice concerné	Temps approximatif	Résultat	Informations et observations
Sofia	<i>Découverte</i>	28 secondes	Réussi	
Sofia	<i>Question 1</i>	1 minute et 21 secondes	Réussi	regarde vidéo entièrement trouve ça facile
Sofia	<i>Question 2</i>	1 minute et 31 secondes	Échec	regarde pas vidéo entièrement comprend la réponse quand même sans explication

Sofia	<i>Question 3</i>	1 minute et 56 secondes	Échec	regarde pas vidéo entièrement n'entend pas qu'elle dit chercheur continue la vidéo après s'être trompé puis coupe avant la fin, entend pas le reste continue la vidéo entend "pichot", dit avoir raté car elle n'a pas tout écouté, mais facile
Sofia	<i>À vous 1</i>	1 minute et 10 secondes	Réussi	regarde au bon moment bcp d'écoute, un peu redondant met sur pause pour glisser les mots trouve qu'elle parle vite trouve ça facile
Sofia	<i>À vous 2</i>	1 minute et 58 secondes	Échec	pas de soucis pour cliquer c'est quoi connecteurs logiques, ne sait pas écoute compliqué, elle ne sait pas
Gabriela	<i>Découverte</i>	21 secondes	Réussi	
Gabriela	<i>Question 1</i>	2 minutes et 33 secondes	Réussi	écoute deux fois, une fois en entier, l'autre pas jusqu'à la fin
Gabriela	<i>Question 2</i>	2 minutes et 3 secondes	Réussi	écoute une fois, pas jusqu'au bout "je ne sais pas" écoute une deuxième fois trouve ça compliqué
Gabriela	<i>Question 3</i>	2 minutes et 5 secondes	Réussi	n'entend pas qui est l'auteur, "ne le disent pas" entend la date mais pas le chercheur (n'écoute pas l'explication)
Gabriela	<i>À vous 1</i>	1 minute et 19 secondes	Réussi	n'arrivait pas à regarder la vidéo regarde à partir du bon moment écoute une fois

Gabriela	<i>À vous 2</i>	2 minutes et 4 secondes	Échec	écoute une fois jusqu'à la fin de la transcription connecteurs logiques ? ne sait pas pas clair ces connecteurs là
Samuel	<i>Découverte</i>	28 secondes	Réussi	
Samuel	<i>Question 1</i>	1 minute et 50 secondes	Réussi	écoute 1 fois
Samuel	<i>Question 2</i>	44 secondes	Réussi	pas clair si c'est définition ou si c'est quelque chose de google écoute une fois
Samuel	<i>Question 3</i>	55 secondes	Réussi	écoute 1 fois
Samuel	<i>À vous 1</i>	1 minute et 15 secondes	Réussi	écoute avec pauses
Samuel	<i>À vous 2</i>	1 minute et 56 secondes	Partiellement réussi	"ici je sais pas" pas écouter la vidéo sais pas si c'est un connecteur sait ce qu'est un connecteur mais n'en trouve pas dans le texte
Alba	<i>Découverte</i>	14 secondes	Réussi	
Alba	<i>Question 1</i>	1 minute et 6 secondes	Réussi	écoute la vidéo une fois, pas en entier trouve ça évident
Alba	<i>Question 2</i>	38 secondes	Réussi	écoute le début de la vidéo seulement
Alba	<i>Question 3</i>	20 secondes	Réussi	
Alba	<i>À vous 1</i>	1 minute et 10 secondes	Réussi	écoute la vidéo 1 fois, pas à partir de la seconde demandée, elle regarde depuis le début
Alba	<i>À vous 2</i>	1 minute et 4 secondes	Partiellement réussi	ne réécoute pas la vidéo demande connecteurs logiques, besoin de rappel

				ne savait pas que les deux soit comptait pour deux réponses
--	--	--	--	---

Définir des notions : exemple 3

Participants et temps approximatif pour le module	Exercice concerné	Temps approximatif	Résultat	Informations et observations
Sofia	<i>Découverte</i>	37 secondes	Réussi	
Sofia	<i>Question 1</i>	1 minute et 38 secondes	Échec	écoute 2 fois, compliqué, pas bien compris met en ralenti
Sofia	<i>Question 2</i>	47 secondes	Réussi	écoute 2 fois
Gabriela	<i>Découverte</i>	40 secondes	Réussi	
Gabriela	<i>Question 1</i>	1 minute et 42 secondes	Échec	écoute 4 fois trouve ça compliqué
Gabriela	<i>Question 2</i>	2 minutes et 8 secondes	Partiellement réussi	écoute 6 fois
Samuel	<i>Découverte</i>	22 secondes	Réussi	
Samuel	<i>Question 1</i>	50 secondes	Donnée manquante	écoute 2 fois
Samuel	<i>Question 2</i>	1 minute et 20 secondes	Réussi	écoute 2 fois, c'est difficile, fait des pauses
Alba	<i>Découverte</i>	12 secondes	Réussi	
Alba	<i>Question 1</i>	25 secondes	Réussi	écoute 2 fois
Alba	<i>Question 2</i>	57 secondes	Réussi	écoute une fois en normal, met au ralenti pour la deuxième écoute, trois écoutes au ralenti au ralenti voix pas très claire, mais ça l'aide

Définir des notions : exemple 4

Participants et temps approximatif pour le module	Exercice concerné	Temps approximatif	Résultat	Informations et observations
Sofia	<i>Question 1</i>	39 secondes	Réussi	facile, entend bcp de fois le mot frustration
Sofia	<i>Question 2</i>	45 secondes	Réussi	facile, bien compris l'exemple
Sofia	<i>Pour aller plus loin</i>	30 secondes	Réussi	une écoute, facile, c'est logique
Gabriela	<i>Question 1</i>	29 secondes	Réussi	écoute 1 fois facile
Gabriela	<i>Question 2</i>	48 secondes	Réussi	écoute 1 fois facile thématique plus familière
Gabriela	<i>Pour aller plus loin</i>	56 secondes	Partiellement réussi	écoute une fois
Samuel	<i>Question 1</i>	25 secondes	Réussi	écoute une fois
Samuel	<i>Question 2</i>	31 secondes	Réussi	écoute une fois
Samuel	<i>Pour aller plus loin</i>	3min	Réussi	écoute trois fois
Alba	<i>Question 1</i>	22 secondes	Réussi	écoute une fois
Alba	<i>Question 2</i>	20 secondes	Réussi	n'écoute pas
Alba	<i>Loin</i>	20 secondes	Partiellement réussi	peuvent être réels donc comprends pas pourquoi là ils le sont pas, besoin d'explications, n'a pas écouté

Définir des notions : synthèse

Participants	Exercice concerné	Temps approximatif	Résultat	Informations et observations
Sofia	<i>Carte mentale</i>	2 minutes et 4 secondes	Réussi	Facile

Gabriela	<i>Carte mentale</i>	2 minutes et 5 secondes	Réussi	Facile, claire, aime carte mentale
Samuel	<i>Carte mentale</i>	2 minutes	Réussi	
Alba	<i>Carte mentale</i>	1 minute et 2 secondes	Réussi	

Annexe 3. Tableau du temps approximatif pour la réalisation de chaque exemple

Ce tableau présente le temps approximatif consacré à la réalisation de l'ensemble des activités pour chaque exemple, issu du « Module 1 : définir des notions ».

Participants	Exemple concerné	Temps approximatif
Sofia	Exemple 1	6 minutes et 6 secondes
Sofia	Exemple 2	12 minutes et 54 secondes
Sofia	Exemple 3	4 minutes et 9 secondes
Sofia	Exemple 4	3 minutes
Gabriela	Exemple 1	8 minutes et 6 secondes
Gabriela	Exemple 2	14 minutes
Gabriela	Exemple 3	6 minutes et 3 secondes
Gabriela	Exemple 4	4 minutes et 27 secondes
Samuel	Exemple 1	6 minutes et 15 secondes
Samuel	Exemple 2	9 minutes
Samuel	Exemple 3	3 minutes et 19 secondes
Samuel	Exemple 4	4 minutes et 27 secondes

Alba	Exemple 1	3 minutes et 8 secondes
Alba	Exemple 2	6 minutes et 6 secondes
Alba	Exemple 3	2 minutes
Alba	Exemple 4	2 minutes et 30 secondes

Annexe 4. Transcription des entretiens

Sofia – Ukrainien

[00 :00 :07] Eloïse Chyrchel : Voilà. Ok, alors... On va faire quelques activités. Donc la première activité qu'on va faire, c'est celle-là. Et quand tu la fais, tu me dis tout ce que tu penses, ok ?

[00 :00 :22] Sofia : *D'accord.*

[00 :00 :22] Eloïse Chyrchel : La même là, tu lis, si tu ne veux pas lire, tu ne lis pas. Tu fais comme si je n'étais pas là mais tu me dis à voix haute...

[00 :00 :29] Sofia : Qu'est-ce que j'ai compris.

[00 :00 :30] Eloïse Chyrchel : Ce que tu as compris, ce que tu en penses, si c'est bien, si c'est clair, si c'est trop facile, si c'est trop compliqué, euh... Si tu trouves que ça ne sert à rien, que ça ne t'apporte rien, ou si au contraire tu trouves que c'est utile. Tu me dis tout.

[00 :00 :43] Sofia : *D'accord.*

[00 :00 :44] Eloïse Chyrchel : Il n'y a pas de mauvaise, il n'y a pas de bonne réponse, ok ?

[00 :00 :46] Sofia : *Hm hm.*

[00 :00 :52] Sofia : C'est où l'intro, ici ?

[00 :00 :53] Eloïse Chyrchel : *C'est là.*

[00 :01 :50] Sofia : C'est quoi il faut faire ?

[00 :01 :52] Eloïse Chyrchel : Tu comprends pas comment ? Tu dois retourner. C'est ici. C'est un peu interactif, tu vois ?

[00 :01 :56] Sofia : *Ah du coup je dois...*

[00 :01 :57] Eloïse Chyrchel : Oui. Et tu as aussi une flèche après. Ce n'est pas clair pour toi niveau... ?

[00 :02 :00] Sofia : Non, ça va mais juste je dois écrire quelque chose ?

[00 :02 :03] Eloïse Chyrchel : *Non, tu dois juste lire.*

[00 :02 :04] Sofia : *Ah ok juste lire.*

[00 :02 :17] Eloïse Chyrchel : Si tu n'as envie de tout lire, tu ne lis pas tout. Tu fais comme tu le sens.

[00 :02 :19] Sofia : Non, je veux bien parce que c'est intéressant.

[00 :02 :22] Eloïse Chyrchel : *Ok.*

[00 :03 :04] Sofia : *Ok.*

[00 :04 :04] Eloïse Chyrchel : *Tu comprends l'anglais ?*

[00 :04 :05] Sofia : Oui, oui, bien sûr.

[00 :07 :22] Eloïse Chyrchel : Tu en penses quoi de la vidéo ? Tu trouves que c'est court, trop court, trop long ou c'est parfait ?

[00 :07 :27] Sofia : Non, ça va. C'est parfait. C'est deux minutes, ça va... De Lyon, c'est en France, oui ?

[00 :07 :32] Eloïse Chyrchel : En France, oui. Dans le sud.

[00 :07 :35] Eloïse Chyrchel : Pourquoi tu les as passé les deux dernières ?

[00 :07 :37] Sofia : Parce que j'étais intéressée... elle vient d'où.

[00 :07 :40] Eloïse Chyrchel : Non mais pourquoi tu n'as pas regardé les deux autres (allusion aux deux dernières diapositives) ? Ce n'est pas un jugement hein, tu me dis juste pourquoi.

[00 :07 :45] Sofia : Mais j'ai déjà regardé ça. J'ai juste tourné (en arrière) pour regarder elle vient d'où.

[00 :07 :50] Eloïse Chyrchel : Ah oui, d'accord, je n'avais pas compris (rire). Ok, ça va, tu as tout regardé. Désolée.

[00 :07 :56] Sofia : *T'inquiète.*

[00 :08 :22] Sofia : *Hum...*

[00 :08 :29] Eloïse Chyrchel : Tu comprends tout ou est-ce qu'il y a des mots qui posent problème ?

[00 :08 :31] Sofia : Non, je comprends mais c'est juste je sais pas si moi je suis vraiment d'accord.

[00 :08 :36] Eloïse Chyrchel : *Ah oui.*

[00 :08 :37] Sofia : Avec, par exemple, « Apprendre de nouveaux mots et leur prononciation m'aide à les reconnaître quand je les entends »... Peut-être oui mais parfois non. Parce qu'après je peux oublier tout de suite (rire).

[00 :08 :51] Eloïse Chyrchel : *Oui.*

[00 :08 :53] Sofia : Je vais laisser les autres comme ça...Voilà.

[00 :09 :01] Eloïse Chyrchel : Il n'y a pas de bonne réponse.

[00 :09 :02] Sofia : Je voulais juste aussi ajouter ça mais ce n'est pas grave.

[00 :09 :13] Sofia : Je dois aller sur ces trois sites ?

[00 :09 :15] Eloïse Chyrchel : Comme tu le sens. Comme si je n'étais pas là, est-ce que tu irais voir ou ?

Sofia secoue la tête pour dire oui.

[00 :09 :20] Eloïse Chyrchel : Ok, tu vas regarder le deuxième. Tu savais qu'il y avait ça, ou... ?

Sofia fait non de la tête.

[00 :09 :35] Sofia : Je savais qu'il y a des trucs comment te préparer mieux pour ton blocus (rire). C'est tout (rire).

[00 :09 :42] Eloïse Chyrchel : Ils font beaucoup la promo de ça (rire).

[00 :09 :49] Sofia : *Aérer, c'est quoi ?*

[00 :09 :52] Eloïse Chyrchel : Aérer, c'est laisser de l'espace. Tu vois ? C'est quand tu mets un espace entre.

[00 :09 :58] Sofia : Ah oui, ok, merci.

[00 :10 :29] Eloïse Chyrchel : T'en penses quoi là, comme première impression, pour l'instant ?

[00 :10 :32] Sofia : Que c'était utile et il y a quelques trucs qui sont vrais, comme par exemple, moi j'aime bien me préparer et tout traduire dans ma langue maternelle. Par exemple, avant laboratoire de biologie, j'aime bien, comme ça je peux mieux comprendre ce que moi je dois faire. Parce que je pense, qu'il y a une fois où j'ai oublié de faire ça et en laboratoire j'étais juste avec mes yeux ouverts parce qu'il y a beaucoup de nouveaux mots.

[00 :10 :58] Eloïse Chyrchel : *Ah oui, j'imagine.*

[00 :10 :59] Sofia : Qu'est-ce que je dois faire ? Je ne comprends rien du tout.

[00 :11 :02] Eloïse Chyrchel : Ah oui, ok, donc ça ressemble un peu à ta réalité.

[00 :11 :04] Sofia : *Oui.*

[00 :11 :06] Eloïse Chyrchel : Ok. Et au niveau du... pour accéder, pour toucher, tout ça, tu trouves que c'est fluide ou c'est pas forcément instinctif ?

[00 :11 :14] Sofia : *De quoi toucher ?*

[00 :11 :15] Eloïse Chyrchel : Par exemple, quand tu dois démarrer la vidéo, ou là que c'est un lien en fait, est-ce que c'est clair pour toi ?

[00 :11 :20] Sofia : Oui, c'est clair. Parce qu'en plus c'est souligné, c'est avec une autre couleur. C'est clair que c'est quelque chose d'autre. C'est pas juste un texte que tu peux cliquer. Un texte aussi...

[00 :11 :33] Eloïse Chyrchel : Est-ce qu'il y a des choses qui te paraissent moins claires ou qui te paraissent un peu inutiles ? Ou pour le moment...

[00 :11 :39] Sofia : Non, pour le moment tout est bien.

[00 :11 :42] Eloïse Chyrchel : *Ok, ça va.*

[00 :11 :44] Eloïse Chyrchel : Donc, tu peux retourner en arrière. On va faire l'activité là, pendant l'écoute. Et on va faire le premier. Tu lis, tu regardes, tu peux... Si t'as pas envie de lire, tu ne lis pas, tu me le dis.

[00 :12 :06] Sofia : *Ok.*

[00 :12 :29] Sofia : Les mots « bouge trop » ?

[00 :12 :31] Eloïse Chyrchel : « Bouche-trou » ? Oui. C'est pour des mots quand tu comprends pas quelque chose. Tu les remplaces par un mot et peut-être qu'avec le contexte, pour ne pas te focaliser sur le mot que tu comprends pas et que ça te bloque dans toute ta compréhension.

[00 :12 :45] Sofia : Ah, c'est comme ça.

[00 :12 :47] Eloïse Chyrchel : Alors, on va faire le premier, mais est-ce qu'il y en avait un qui t'intéressait plus qu'un autre ?

[00 :12 :51] Sofia : Je sais pas, j'ai pas encore lu.

[00 :12 :53] Eloïse Chyrchel : *Oui, vas-y.*

[00 :13 :03] Sofia : Moi j'aime bien que des... cinq.

[00 :13 :06] Eloïse Chyrchel : *Vas-y.*

[00 :13 :09] Sofia : C'est que moi qui me parle le plus.

[00 :14 :00] Sofia : C'est quoi « ben » ?

[00 :14 :04] Eloïse Chyrchel : Tu peux écouter, je sais pas si t'as vu.

[00 :14 :33] Eloïse Chyrchel : Est-ce que ça t'aide, de l'entendre ?

[00 :14 :40] Sofia : Oui... Mais c'est quoi « ben » ?

[00 :14 :42] Eloïse Chyrchel : C'est un peu un mot quand tu cherches tes mots. Bon..., ben..., euh... je sais pas.

[00 :14 :47] Sofia : Comme ça, comme une petite pause, OK, quand tu sais pas quoi dire.

[00 :14 :52] Eloïse Chyrchel : T'avais pas compris que... Non ? Ça, tu comprends pas ?

[00 :14 :55] Sofia : Ça, j'ai pas bien compris qu'est-ce que tu dois faire exactement.

[00 :14 :58] Eloïse Chyrchel ? : Qu'est-ce que tu dois faire, OK. Même en lisant la consigne ?

[00 :15 :02] Sofia : *Hum-hum.*

[00 :15 :02] Eloïse Chyrchel : *OK, ça va.*

[00 :15 :07] Sofia : Du coup, je dois cliquer où ?

[00 :15 :09] Eloïse Chyrchel : Soit tu avances ou... C'est pas grave si tu l'as pas...

[00 :15 :12] Sofia : Oui, je vais avancer, c'est ici ?

[00 :15 :15] Eloïse Chyrchel : *Oui.*

[00 :15 :41] Eloïse Chyrchel : Tu comprends toujours pas la consigne ?

[00 :15 :45] Sofia : Mais qu'est-ce que je dois faire ? (Rire)

[00 :15 :48] Eloïse Chyrchel : Tu vois pas que là ils disent cliquer sur tous les mots qui peuvent être supprimés sans impacter la structure des phrases et le sens du message ? Si c'est pas clair pour toi, c'est pas clair pour toi il n'y a pas de souci. Tu veux qu'on passe ? Tu peux passer si... C'est quoi qui fait que tu comprends pas la consigne c'est comment c'est mis c'est... ?

[00 :16 :20] Sofia : Non, ça va maintenant j'ai compris ok mais comment je clique par exemple...

[00 :17 :22] Eloïse Chyrchel : Tu trouves que ça devrait être dit avant ou pas ?

[00 :17 :23] Sofia : *Pardon ?*

[00 :17 :23] Eloïse Chyrchel : Tu trouves que ça devrait être dit avant ou... ?

[00 :17 :26] Sofia : Non mais ça ne doit pas être ici je pense c'est pas très confortable parce qu'en plus c'est des questions combien de fois entendez-vous « alors ». Je sais pas, il faut mettre un

bouton pour la passer en vidéo. En plus, quand la vidéo bloque... Mais moi j'ai déjà oublié combien de « donc » et « alors » (rire).

[00 :19 :24] Eloïse Chyrchel : C'était pas très clair qu'il fallait d'abord répondre à la question une ?

[00 :19 :27] Sofia : Oui parce que moi j'ai pensé que c'était indépendant.

[00 :20 :54] Eloïse Chyrchel : *Tu en penses quoi ?*

[00 :20 :58] Sofia : Moi je pense qu'il utilise beaucoup de mots bouche... Bouche trou ?

[00 :21 :03] Eloïse Chyrchel : *Oui.*

[00 :21 :04] Sofia : Oui et en plus il les répète toujours et parfois peut-être pour moi c'est difficile toujours la prononciation d'écouter. Par exemple, il a dit alors j'ai deux deux deux comme par exemple il faut écrire deux deux deux parce que parfois je ne vois pas les différences entre D et juste D comme ça voilà.

[00 :21 :27] Eloïse Chyrchel : Et donc c'est plus simple pour toi de le voir visuellement le texte ?

[00 :21 :30] Sofia : *Hum-hum.*

[00 :21 :31] Eloïse Chyrchel : *Ok.*

[00 :21 :44] Sofia : Je ne sais pas (rire) mais en plus je savais pas que « par exemple », « peut-être » c'est aussi un mot bouche trou.

[00 :21 :48] Eloïse Chyrchel : Ça peut, oui. J'ai pas dit d'idée de contextes comme ça mais ça peut, oui.

[00 :21 :57] Sofia : Je ne sais pas, je ne peux pas répondre maintenant à cette question (rire).

[00 :21 :59] Eloïse Chyrchel : *Ok, pas de soucis t'inquiète.*

[00 :24 :53] Eloïse Chyrchel : C'était facile ou... c'était compliqué ? Ou c'était normal ?

[00 :24 :56] Sofia : *Non, c'était facile.*

[00 :24 :58] Eloïse Chyrchel : *Trop facile ?*

[00 :25 :00] Eloïse Chyrchel : *Ok. Trop facile.*

[00 :25 :18] Sofia : *Balise ?*

[00 :25 :21] Eloïse Chyrchel : Euh balise... Je ne sais pas comment t'expliquer ça...

[00 :25 :27] Sofia : Je peux utiliser traducteur ?

[00 :25 :32] Eloïse Chyrchel : Oui, le mot balise, du coup, il te pose problème pour comprendre... C'est un peu comme des balises un peu... je ne sais pas si ça va bien en anglais, il le met comment en anglais ?

[00 :25 :46] Sofia : *Je ne sais pas.*

[00 :25 :46] Eloïse Chyrchel : Pour voir si c'est plus ou moins la même chose ou si...

[00 :25 :50] Sofia : *Tag.*

[00 :25 :56] Eloïse Chyrchel : Tu trouves que la consigne, elle est peut-être à un niveau... ?

[00 :25 :59] Étudiant : Oui de mon niveau, mais c'est juste qu'il y a des mots, c'est normal, c'est toujours comme ça. Par exemple, à un cours, parfois, on utilise aussi des mots que je vois la première fois, c'est normal.

[00 :26 :36] Eloïse Chyrchel : Pourquoi t'as choisi d'écouter ceux-là en particulier ?

[00 :26 :39] Étudiant : Parce que c'est les mots, comme par exemple, pour moi, c'est difficile de prononcer les mots quand H commence, parce que c'est un qu'on ne les lit pas en français « H ». Après, si je n'aime pas ces mots « enfin » et « en fait », c'est toujours un mélange dans ma tête, et voilà.

[00 :27 :02] Eloïse Chyrchel : *Le reste ?*

[00 :27 :03] Sofia : Le reste, c'est utile, je parle aussi parfois, j'utilise les mots aussi.

[00 :27 :08] Eloïse Chyrchel : T'en as pensé quoi de cette activité ?

[00 :27 :10] Sofia : *De quoi ?*

[00 :27 : 11] Eloïse Chyrchel : De l'activité-là, t'en as pensé quoi ?

[00 :27 :13] Sofia : *C'était chouette.*

[00 :27 :14] Eloïse Chyrchel : Est-ce que tu as trouvé ça utile ?

[00 :27 :16] Sofia : *Oui.*

[00 :27 :17] Eloïse Chyrchel : Il y a des choses que t'as trouvées moins utiles ?

[00 :27 :19] Sofia : *Non, ça va.*

[00 :27 :22] Eloïse Chyrchel : *C'était trop facile ?*

[00 :27 :24] Sofia : L'exercice est un peu facile, très facile, mais juste écouter, comprendre qu'est-ce que c'est les mots bouche trous c'était utile.

[00 :27 :33] Eloïse Chyrchel : Ok, ça va, tu peux revenir. Alors, maintenant, on va faire le module pendant l'écoute, et on va faire le module 1, définir la notion. Et en gros, tout ça, tu fais comme tu veux, si tu veux lire, si tu ne veux pas lire...

[00 :27 :55] Sofia : *Je veux lire.*

[00 :27 :55] Eloïse Chyrchel : *Ok.*

[00 :29 :01] Sofia : Je déteste les cartes mentales.

[00 :29 :04] Eloïse Chyrchel : Pourquoi, c'est pas facile à comprendre ou...?

[00 :29 :06] Sofia : Je ne sais pas, c'est juste pas utile pour moi.

[00 :29 :09] Eloïse Chyrchel : *C'est pas utile pour toi, ok.*

[00 :30 :10] Sofia : Peut-être, je ne suis pas sûre.

[00 :30 :18] Eloïse Chyrchel : T'en as pensé quoi ? C'était facile ou compliqué ?

[00 :30 :20] Sofia : Non, c'était facile, mais c'était utile aussi, ça va.

[00 :30 :25] Eloïse Chyrchel : *C'était utile ?*

[00 :30 :25] Sofia : *Hum-hum.*

[00 :30 :38] Sofia : Bon travail, merci (rire). Je dois faire 4 trucs ?

[00 :30 :44] Eloïse Chyrchel : *Hum-hum.*

[00 :30 :45] Sofia : *Ok.*

[00 :30 :52] Eloïse Chyrchel : *C'est de la chimie (rire).*

[00 :31 :15] Sofia : *Sublimable.*

[00 :31 :48] Sofia : Il n'a pas vraiment prononcé ces mots.

[00 :32 :03] Sofia : Il n'a pas vraiment très bien prononcé ces mots, en Ukraine on dit qu'il a mangé ses mots.

[00 :32 :09] Eloïse Chyrchel : Il a mangé ses mots, oui. Nous aussi on dit ça.

[00 :32 :30] Eloïse Chyrchel : *C'était facile ?*

[00 :32 :32] Sofia : Facile, quoi ? Cet exercice ?

[00 :32 :34] Eloïse Chyrchel : De repérer, oui, c'est-à-dire...

[00 :32 :38] Sofia : En fait, moi j'ai compris que « c'est-à-dire », j'ai entendu dire, et c'est pourquoi j'ai choisi ça mais je n'ai pas entendu « c'est-à-dire ». Comme j'ai déjà dit il a mangé ces mots, c'était compliqué de comprendre un peu. Ça va, je suis habituée.

[00 :33 :59] Eloïse Chyrchel : C'était compliqué ? Que tu as eu besoin de réécouter une deuxième fois ?

[00 :34 :03] Sofia : Oui, un peu, parce que en fait moi je n'ai pas entendu le mot « sublimable », et moi j'ai pensé de choisir première, et après quand j'ai réécouté, j'ai compris qu'il a dit ce mot, du coup c'est pas ça, et voilà.

[00 :34 :20] Eloïse Chyrchel : *Ok.*

[00 :35 :55] Sofia : C'est quoi ça ? C'était illustrer la réponse ?

[00 :35 :57] Eloïse Chyrchel : *Oui, il faut cliquer.*

[00 :35 :58] Sofia : *Ok.*

[00 :36 :55] Eloïse Chyrchel : *Tu en as pensé quoi ?*

[00 :36 :58] Sofia : Que c'était utile aussi. Par exemple, aussi en physique, on a un professeur, et lui, quand il explique, il regarde que dans le tableau, et là avec son dos...

[00 :37 :14] Eloïse Chyrchel : *Son dos est tourné vers...*

[00 :37 :15] Sofia : Vers les étudiants, et c'est un peu... Et en plus, il parle avec des définitions difficiles, parce que c'est physique, et parfois c'est compliqué de comprendre.

[00 :37 :27] Eloïse Chyrchel : Et ça tu le savais avant, ou ça t'apprend quelque chose ?

[00 :37 :32] Sofia : *Non, je savais déjà.*

[00 :37 :33] Eloïse Chyrchel : *Tu savais déjà.*

[00 :37 :34] Sofia : En plus c'est logique, quand le professeur il parle à toi, et toi tu regardes ton professeur, c'est mieux de comprendre. Comme ça tu es très concentrée dans ce qu'il parle.

[00 :37 :47] Eloïse Chyrchel : Donc tu trouvais ça pertinent de l'expliquer quand même ?

[00 :37 :48] Sofia : *Oui.*

[00 :37 :53] Eloïse Chyrchel : Il faut quand même l'expliquer.

[00 :37 :53] Sofia : Oui, bien sûr. Mais ça il faut montrer au professeur, pas l'étudiante (rire).

[00 :38 :10] Sofia : *Physiologie...*

[00 :40 :14] Eloïse Chyrchel : C'était facile ? Ou trop compliqué ?

[00 :40 :16] Sofia : Non, c'était facile parce qu'elle a dit qu'on va définir aujourd'hui la définition, et après « la la la la... test mental » (rire).

[00 :40 :24] Eloïse Chyrchel : *Ok.*

[00 :42 :04] Eloïse Chyrchel : *C'est un peu compliqué, ça ?*

[00 :42 :06] Sofia : Oui, c'était un peu compliqué. Moi, je pense que c'est un peu ça ou ça.

[00 :42 :16] Eloïse Chyrchel : Et tu comprends maintenant pourquoi c'est celle-là ?

[00 :42 :18] Sofia : *Oui.*

[00 :42 :21] Eloïse Chyrchel : Parce qu'il n'y a pas d'explication... Ça ne te dérange pas que si tu t'es trompée, tu n'aies pas d'explication, pourquoi c'est cette réponse-là ?

[00 :42 :31] Sofia : Pour moi, non, parce que moi, j'ai compris un peu... Peut-être qu'il faut faire... Juste donner pourquoi.

[00 :43 :15] Sofia : Ah, ce n'est pas dit que c'était une chercheur. C'était juste l'année, non ?

[00 :43 :44] Sofia : C'était juste l'année, ce n'est pas une chercheur.

[00 :44 :07] Sofia : *Ah ok.*

[00 :44 :08] Eloïse Chyrchel : *C'est compliqué, ça ?*

[00 :44 :10] Sofia : Non, c'est parce que j'ai fait une grosse erreur je n'ai pas écouté tout.

[00 :46 :21] Eloïse Chyrchel : *C'était intéressant ou bof ?*

[00 :46 :24] Sofia : *C'était intéressant.*

[00 :46 :55] Eloïse Chyrchel : Pourquoi tu n'as pas cliqué sur les petits i ? Parce que tu ne les as pas vus ou parce que tu ne voulais pas les lire ?

[00 :47 :01] Sofia : Je n'ai jamais vu ça, c'est juste.

[00 :47 :04] Eloïse Chyrchel : *Tu ne voulais pas les lire ?*

[00 :47 :06] Sofia : Non, je n'ai jamais vu ça.

[00 :47 :08] Eloïse Chyrchel : Ah ok, tu ne savais pas que tu pouvais cliquer dessus ?

[00 :47 :09] Sofia : *Oui.*

[00 :47 :09] Eloïse Chyrchel : *Ok, tu n'avais pas compris.*

[00 :47 :14] Sofia : Moi, je pensais que c'était comme une interrogation.

[00 :47 :17] Eloïse Chyrchel : *Ah ok, tu ne voyais pas le signe.*

[00 :47 :20] Sofia : *Oui (rire).*

[00 :47 :49] Sofia : On peut regarder au début.

[00 :47 :52] Sofia : *Cinquième fois.*

[00 :47 :53] Eloïse Chyrchel : *Ça fait beaucoup, tu trouves ?*

[00 :47 :56] Sofia : *Oui (rire).*

[00 :48 :15] Sofia : Faut pas parler si vite (rire).

[00 :48 :47] Eloïse Chyrchel : *C'était facile ?*

[00 :48 :49] Sofia : Oui, ça, c'était facile.

[00 :49 :00] Sofia : Ici, on peut cliquer, super.

[00 :49 :11] Sofia : C'est quoi encore un connecteur logique ?

[00 :49 :13] Eloïse Chyrchel : Connecteur logique, c'est par exemple après, avant, pendant, en résumé, en conclusion,...

[00 :49 :21] Sofia : Je dois écouter ou c'est comme je veux ?

[00 :49 :25] Eloïse Chyrchel : Comme tu veux, comme tu le comprends.

[00 :49 :27] Sofia : Ah non, peut-être c'est mieux écouté comme ça.

[00 :50 :22] Sofia : *Je ne suis pas sûre.*

[00 :50 :24] Eloïse Chyrchel : *C'est compliqué ?*

[00 :50 :25] Sofia : *Oui.*

[00 :50 :26] Eloïse Chyrchel : *Ok.*

[00 :50 :29] Sofia : Je ne sais pas... (rire). Ok, ça va. Oui, ok.

[00 :50 :44] Eloïse Chyrchel : Tu en as pensé quoi de cette activité ?

[00 :50 :46] Sofia : C'était intéressant, mais j'ai oublié c'est quoi connecteur logique.

[00 :50 :51] Eloïse Chyrchel : Ok. Si tu avais su, c'était quoi des connecteurs logiques, ça aurait été ?

[00 :50 :54] Sofia : *Oui.*

[00 :50 :58] Eloïse Chyrchel : Ok. Est-ce qu'il y a des trucs que tu as trouvés utiles ou moins utiles ou tout est utile ?

[00 :51 :07] Sofia : Ça va, c'était utile d'écouter un peu comment ils prononcent, comment ils l'utilisent, etc.

[00 :51 :15] Eloïse Chyrchel : Ça te semble évident ou c'est des choses nouvelles que...

[00 :51 :20] Sofia : Non, c'est... C'est pas nouvelle. C'est évident.

[00 :51 :32] Sofia : *Exemple ?*

[00 :51 :32] Eloïse Chyrchel : *Trois.*

[00 :51 :39] Eloïse Chyrchel : *La biologie.*

[00 :51 :39] Sofia : Oh non ! Je déteste la biologie (rire).

[00 :51 :45] Eloïse Chyrchel : Peut-être qu'on aura bientôt de la chimie (rire).

[00 :51 :47] Sofia : Ah oui. Mais j'ai une histoire difficile, je voulais pas étudier chimie ici, mais je n'ai pas le droit d'étudier d'autres.

[00 :52 :08] Sofia : *Tatouage (rire).*

[00 :53 :00] Sofia : *Je suis pas sûre.*

[00 :53 :03] Eloïse Chyrchel : *C'était plus compliqué ?*

[00 :53 :04] Sofia : Oui, ça j'ai pas bien compris. Parce qu'en plus, il a parlé vite, il...

[00 :53 :11] Eloïse Chyrchel : Tu as vu que tu pouvais... (ralentir) ?

[00 :53 :13] Sofia : Oui je sais, mais je pense pas que ça peut m'aider.

[00 :53 :16] Eloïse Chyrchel : *Ok. Tu penses que c'est...*

[00 :53 :18] Sofia : Oui, mais on peut essayer.

[00 :53 :46] Sofia : *Non, je sais pas.*

[00 :53 :47] Eloïse Chyrchel : *Toujours pas ? Ok. Pas de souci.*

[00 :54 :04] Sofia : C'est quoi ravageur ? Ah... ok, ça va.

[00 :54 :29] Sofia : *Je dois écrire ? Ok.*

[00 :55 :13] Eloïse Chyrchel : *C'est facile, ça ?*

[00 :55 :14] Sofia : *Hum-hum (oui).*

[00 :55 :26] Eloïse Chyrchel : L'activité 5, celle-là. Tu trouves que c'est utile, que ça t'apporte quelque chose ?

[00 :55 :33] Sofia : *Oui, c'est utile.*

[00 :55 :34] Eloïse Chyrchel : *Tu vois l'intérêt ?*

[00 :55 :34] Sofia : *Oui.*

[00 :55 :36] Eloïse Chyrchel : *Pourquoi ?*

[00 :55 :36] Sofia : Parce que comme ça, je peux pratiquer un peu de comprendre ce qu'est un mot et après écrire. Par exemple, dans notre cours de français, on a un programme avec dictée. C'est vraiment utile.

[00 :55 :48] Eloïse Chyrchel : Et pour la compréhension orale, c'est utile ?

[00 :55 :52] Sofia : Oui, oui, bien sûr parce que comme ça, tu écoutes, et après tu penses et en plus, toi, tu as à écrire. C'est vraiment utile.

[00 :56 :04] Eloïse Chyrchel : C'était plus compliqué cette activité-là ?

[00 :56 :07] Sofia : *Oui.*

[00 :56 :07] Eloïse Chyrchel : *Ok.*

[00 :56 :59] Sofia : Burnout... C'est quoi burnout ?

[00 :57 :37] Sofia : Mais quoi après déceptives ? Ah, c'est ça.

[00 :58 :22] Eloïse Chyrchel : *C'était facile ?*

[00 :58 :22] Sofia : Oui, c'était facile parce qu'elle a utilisé beaucoup de ce mot.

[00 :58 :22] Eloïse Chyrchel : *Hum hum, c'est vrai.*

[00 :59 :15] Eloïse Chyrchel : *C'est facile ça ?*

[00 :59 :15] Sofia : Oui, c'était aussi facile. J'ai bien compris l'exemple.

[00 :59 :27] Sofia : Oui, c'était ça. C'est logique.

[00 :59 :37] Eloïse Chyrchel : *C'est logique ?*

[00 :59 :38] Sofia : Oui, c'est bien de donner définition à l'aide d'un exemple. C'est plus facile à comprendre, je pense.

[00 :59 :50] Sofia : *La synthèse ?*

[00 :59 :50] Eloïse Chyrchel : *Oui.*

[00 :59 :57] Sofia : Ah, on peut faire ici. Super.

[00 :59 :59] Eloïse Chyrchel : *Tu n'avais pas vu au début ?*

[00 :59 :59] Sofia : *Non.*

[00 :59 :59] Eloïse Chyrchel : *Ok.*

[01 :01 :57] Eloïse Chyrchel : Si jamais tu veux les faire chez toi, le reste, tu auras encore accès au cours.

[01 :02 :03] Sofia : *Ah oui ?*

[01 :02 :03] Eloïse Chyrchel : Oui, tu as encore accès aux cours, même après. Il y a aussi ton profil d'auditeur que tu peux faire chez toi. On ne l'a pas fait ici parce que j'ai dit que ça durerait une heure max et ça dépasse déjà un peu. Mais tu as aussi d'autres activités, d'autres modules. On a fait « définir des notions » mais il y a « expliquer » il y a « indiquer la structure ». Tu as d'autres choses, si jamais tu veux faire chez toi.

[01 :02 :26] Sofia : *Oui, je veux bien.*

[01 :02 :27] Eloïse Chyrchel : J'ai juste des petites questions.

[01 :02 :28] Sofia : *Oui, bien sûr.*

[01 :02 :28] Eloïse Chyrchel : Au niveau de la clarté, si c'est clair, de l'interface, tu trouves que c'est plutôt clair, ou moyennement clair, ou peu clair, ou pas du tout clair ?

[01 :02 :42] Sofia : Comme si, comme ça. Parce qu'il y a quelques moments que je n'ai pas bien compris ce que je dois faire, où je dois cliquer.

[01 :02 :53] Eloïse Chyrchel : Ok, et donc tu as rencontré des difficultés techniques ?

[01 :02 :54] Sofia : Oui, mais en général, tout va bien. J'aime bien.

[01 :02 :58] Eloïse Chyrchel : Ok, c'est plutôt mineur. Pas de là à t'impacter.

[01 :03 :00] Sofia : *Hum-hum.*

[01 :03 :03] Eloïse Chyrchel : Est-ce que la navigation, c'est intuitif ou tu dois quand même chercher ou ça va pour te...

[01 :03 :11] Sofia : *Chercher quoi ?*

[01 :03 :12] Eloïse Chyrchel : Par exemple, si on clique là-dessus, tu comprends qu'il faut descendre, qu'il faut cliquer d'abord dans celui-là.

[01 :03 :13] Étudiant : *Hum-hum.*

[01 :03 :19] Eloïse Chyrchel : *Oui, c'est intuitif ?*

[01 :03 :21] Sofia : Peut-être que c'est ce que vous pouvez faire, comme par exemple, quand moi j'ai déjà fait ça, juste le petit point

[01 :03 :30] Eloïse Chyrchel : *Un petit v, oui.*

[01 :03 :30] Sofia : Comme ça tu sais que tu l'as déjà fait et ça tu l'as déjà fait, et comme ça je sais qu'après c'est exemple 1, exemple 2. Moi j'ai déjà fait, etc.

[01 :03 :37] Eloïse Chyrchel : *Oui, pour savoir où tu en es.*

[01 :03 :38] Sofia : *Hum-hum.*

[01 :03 :40] Eloïse Chyrchel : Est-ce que tu trouvais que le contenu s'était adapté à ton niveau B2 ?

[01 :03 :44] Sofia : *Oui.*

[01 :03 :49] Eloïse Chyrchel : Est-ce que les consignes, les explications, elles étaient claires et compréhensibles ?

[01 :03 :53] Sofia : Oui, j'aimais bien qu'après tous les exercices, il y ait une petite synthèse pour résumer.

[01 :04 :01] Eloïse Chyrchel : Ok. Et est-ce que tu trouvais que les supports, donc les vidéos que tu as vues, les textes et tout, c'était pertinent ?

[01 :04 :07] Sofia : Qu'est-ce que c'est pertinent ?

[01 :04 :9] Eloïse Chyrchel : Si ça avait du sens, ça avait de l'intérêt.

[01 :04 :11] Sofia : *Oui.*

[01 :04 :14] Eloïse Chyrchel : Est-ce que ça t'a motivée à apprendre ? Est-ce que tu étais motivée à continuer ou ça t'embêtait un peu ?

[01 :04 :20] Sofia : Apprendre français ou ?

[01 :04 :21] Eloïse Chyrchel : Pour apprendre... Quand tu es arrivée là, est-ce que tu en avais déjà marre, tu ne voulais plus le faire, ou est-ce que tu voulais continuer, ça t'était motivée ?

[01 :04 :30] Sofia : Je t'ai motivée de comprendre un peu.

[01 :04 :36] Eloïse Chyrchel : Est-ce que tu trouves que les exercices, les petits quiz et tout, ils sont utiles pour soutenir la compréhension orale ?

[01 :04 :48] Sofia : Oui. C'est utile parce qu'on a regardé beaucoup de fois les vidéos, on devait écrire après ce qu'on a entendu. Oui, c'était utile.

[01 :05 :00] Eloïse Chyrchel : Et tu trouves que c'est interactif du coup ?

[01 :05 :04] Sofia : *Oui.*

[01 :05 :07] Eloïse Chyrchel : Quels aspects tu trouves qu'ils devraient t'améliorer ? À part le fait de peut-être cocher... Est-ce que tu trouves qu'il y a des choses qu'il faudrait améliorer ?

[01 :05 :18] Sofia : Je ne peux pas répondre à cette question. Je ne sais pas parce que j'aime bien tout.

[01 :05 :24] Eloïse Chyrchel : Ok, et c'est quoi que tu as le plus apprécié ?

[01 :05 :31] Sofia : *Dans l'exercice ?*

[01 :05 :33] Eloïse Chyrchel : Dans tout, dans tout ce qu'on a fait. Qui t'a paru le plus utile ?

[01 :05 :39] Sofia : Les vidéos des professeurs et les exercices aussi. J'aimais bien. Et les synthèses aussi.

[01 :05 :50] Eloïse Chyrchel : Ok, et est-ce que t'as l'impression que maintenant t'as des stratégies, des outils concrets pour comprendre un cours français ? Ou tu sens encore que...

[01 :06 :02] Sofia : Je sens encore un peu comme ça mais je pense que chez moi je peux faire... Faire tout comme ça pour m'améliorer.

[01 :06 :16] Eloïse Chyrchel : Et tu le recommanderais à quelqu'un du coup ? Tu recommanderais à un étudiant qui ne parle pas le français ?

[01 :06 :16] Sofia : Oui bien sûr, c'est utile.

[01 :06 :22] Eloïse Chyrchel : *Ok, ça va. Merci beaucoup.*

[01 :06 :24] Sofia : *Avec plaisir.*

Gabriela – Espagnol

[00 :01 :09] Eloïse Chyrchel : Alors, on va commencer. Alors la première activité qu'on va faire ensemble, ça va être celle-là, « pendant l'écoute ». Tu fais vraiment comme si je n'étais pas là. Si tu ne veux pas écouter, si tu ne veux pas... Tu fais comme tu le sens. C'est vraiment comme si... je ne vais pas t'engueuler si tu ne fais pas l'activité.

[00 :01 :32] Gabriela : *Ok.*

[00 :01 :33] Eloïse Chyrchel : Et n'hésite pas à dire ce que tu penses. Si t'as envie de lire ça, tu le lis. Si tu ne veux pas lire et tout ça. Nous ce qu'on va faire, c'est l'objectif cinq. Mais après tu fais comme tu le sens.

[00 :01 :44] Gabriela : *Ok.*

[00 :02 :14] Gabriela : Ah ok, l'objectif cinq.

[00 :02 :15] Eloïse Chyrchel : *Oui.*

[00 :05 :25] Eloïse Chyrchel : C'était facile, c'était compliqué ? Tu en penses quoi ?

[00 :05 :28] Gabriela : Pas compliqué, mais c'est pour moi parce que je ne reconnais pas les mots « ben », « bon ». Mais je crois qu'ils sont comme une manière de me le dire. C'est mieux que pour rester les conversations. Que tu aies besoin de penser, que dire après. C'est comme en espagnol, tu as quelques mots aussi.

[00 :05 :52] Eloïse Chyrchel : Ok, ça va. C'était moyen, c'était normal ?

[00 :05 :54] Gabriela : *Normal.*

[00 :05 :55] Eloïse Chyrchel : *Ok, ça va.*

[00 :05 :57] Gabriela : *Et après ?*

[00 :06 :17] Gabriela : Je dois...qu'il explique... Ah ok.

[00 :07 :49] Eloïse Chyrchel : Qu'est-ce que tu en penses de l'endroit où étaient les questions ?

[00 :07 :58] Gabriela : Ok. Beaucoup mais je n'avais pas... (Rire).

[00 :08 :11] Eloïse Chyrchel : Tu penses que les questions étaient cachées un peu ? Tu aurais dû les voir avant ou ça ne t'a pas dérangé qu'elles étaient là ?

[00 :08 :18] Gabriela : Est-ce que je reconnais le mot qu'il a dit alors, alors mais je ne sais combien de temps...

[00 :08 :24] Eloïse Chyrchel : Tu aurais préféré lire la question avant ?

[00 :08 :28] Gabriela : *Ah oui ! Mais...*

[00 :08 :30] Eloïse Chyrchel : *Tu ne les avais pas vues ?*

[00 :08 :33] Gabriela : Je n'ai pas vu la question.

[00 :08 :36] Eloïse Chyrchel : Oui, c'est celle-là, la question.

[00 :08 :38] Eloïse Chyrchel : *Tu ne l'avais pas vue ?*

[00 :08 :39] Gabriela : *Pas.*

[00 :08 :40] Eloïse Chyrchel : *Ok, d'accord.*

[00 :08 :43] Gabriela : J'écoutais les paroles du professeur, mais je ne savais quelles questions allaient venir après.

[00 :08 :53] Eloïse Chyrchel : *Ok.*

[00 :08 :56] Gabriela : Mais oui c'est bien, mais c'est... Alors c'est cinq ? Non. Me equivoco (en espagnol)

[00 :09 :00] Eloïse Chyrchel : *Non, il n'y a pas de souci.*

[00 :09 :04] Gabriela : Donc... continuer. Et je dois écouter ça ?

[00 :09 :13] Eloïse Chyrchel : C'est comme tu le sens. Si tu les écoutes tous, tu me dis pourquoi tu les écoutes tous. Si tu ne les écoutes pas tous, tu me dis.

[00 :09 :29] Gabriela : *Continuer ?*

[00 :09 :31] Eloïse Chyrchel : *Oui, tu peux.*

[00 :10 :49] Eloïse Chyrchel : Tu en as pensé quoi de cette activité ?

[00 :10 :52] Gabriela : C'est la géométrie pour calculer les distances entre A et D et B et C, que c'est les mêmes.

[00 :11 :05] Eloïse Chyrchel : Et au niveau des « alors, donc » ? Est-ce que tu as trouvé ça.... ça t'a appris quelque chose ? Tu as trouvé ça utile ?

[00 :11 :15] Gabriela : *Trouver les... ?*

[00 :11 :18] Eloïse Chyrchel : *Penser. Tu en penses quoi ?*

[00 :11 :21] Gabriela : *Les 7.*

[00 :11 :22] Eloïse Chyrchel : *Oui.*

[00 :11 :24] Gabriela : Combien de... montrer que la distance est égale à zéro, quelque chose comme ça.

[00 :11 :40] Eloïse Chyrchel : Pero el ejercicio es para describir los palabras « bouche trous », como « donc », « alors », y te pregunto qué piensas de eso.

[00 :12 :00] Gabriela : Quand le professeur parle, il utilise beaucoup de ces mots bouches trous. C'est une manière pour respirer, pour expliquer mais pour gagner le temps, pour expliquer mieux, expliquer plus détaillé les choses qui sont objectives. Et qu'est-ce que je pense sur ces mots...

[00 :12 :32] Eloïse Chyrchel : *Si c'est utile...*

[00 :12 :33] Gabriela : C'est nécessaire, parce que quand tu parles, tu as besoin de rester, de faire les pauses, mais pas faire les pauses, pour continuer parce que quand tu parles avec une autre personne, tu veux montrer que tu veux continuer, mais l'idée n'est pas claire du tout dans ce moment, alors tu as besoin de ces mots qui sont pour gagner du temps, pour exprimer ton idée mieux. Je crois. Je crois, oui.

[00 :13 :18] Gabriela : Je l'ai écouté... « Voilà », je crois. Quelques temps, les personnes l'utilisent beaucoup et ce n'est pas nécessaire. Et les sons, comment je peux dire, ce n'est pas un mot, c'est comme une expression « mmmh » « heinnn ». Je ne me rappelle, mais je pourrais connaître quand une personne parle, mais je ne me rappelle maintenant. Je peux continuer, c'est bien?

[00 :14 :09] Eloïse Chyrchel : Oui, tu le fais comme tu le sens.

[00 :14 :18] Gabriela : Hum-hum... Oui, c'est vrai.

[00 :14 :44] Gabriela : Oui, c'est vrai, c'est vrai. C'est un petit peu proche de l'idée que je pensais, mais c'est très intéressant.

[00 :15 :21] Eloïse Chyrchel : Il y a un extrait à écouter, si jamais. C'est au-dessus.

[00 :15 :23] Gabriela : Han ! Je dois écouter ?

[00 :15 :26] Eloïse Chyrchel : *T'inquiète.*

[00 :15 :29] Gabriela : *Ah ici ! Excuse-moi.*

[00 :15 :30] Eloïse Chyrchel : Non, t'inquiète, il n'y a pas de souci.

[00 :17 :13] Eloïse Chyrchel : Tu en as pensé quoi de cet exercice ? C'était facile? C'était compliqué ?

[00 :17 :17] Gabriela : Pas compliqué. Elle parle très clair aussi.

[00 :17 :23] Eloïse Chyrchel : *C'est utile ?*

[00 :17 :23] Gabriela : C'est très intéressant parce que je pourrais connaître. Là, pour moi, c'est totalement nouveau. Avant, c'était « quoi » pour moi, c'était dans l'expression. Je ne sais pas. Mais pour moi, c'est très nouveau. Pour moi, c'est un mot, un important mot, c'est comme un nécessaire.

[00 :17 :56] Eloïse Chyrchel : Donc, tu apprends des choses nouvelles.

[00 :17 :57] Eloïse Chyrchel : *Oui, c'est bien.*

[00 :20 :04] Gabriela : Je peux écouter une deuxième fois ?

[00 :20 :06] Eloïse Chyrchel : Oui, tu fais tout comme tu le sens.

[00 :21 :21] Eloïse Chyrchel : T'en as pensé quoi ? C'était plus compliqué ?

[00 :21 :27] Gabriela : Oui, je ne crois pas que c'est compliqué, mais j'ai des problèmes avec tout pour faire rapidement.

[00 :21 :32] Eloïse Chyrchel : Ok, c'est compliqué avec la souris ?

[00 :21 :37] Gabriela : Avec faire les mouvements d'éléments.

[00 :21 :43] Eloïse Chyrchel : *OK, d'accord.*

[00 :21 :42] Gabriela : Mais c'est clair. C'est plus facilement de comprendre et de prendre les mots. Mais pour moi, c'est l'écoute. Mais c'est bien. Continuer ?

[00 :22 :06] Eloïse Chyrchel : *Oui.*

[00 :23 :16] Eloïse Chyrchel : *Tu trouves ça utile ?*

[00 :23 :19] Gabriela : Désolé, est-ce que tu peux répéter ?

[00 :23 :23] Eloïse Chyrchel : *Tu trouves ça utile ?*

[00 :23 :26] Gabriela : *Quelques mots, oui.*

[00 :23 :28] Eloïse Chyrchel : *Lesquels ?*

[00 :23 :32] Gabriela : « D'accord », « alors », « après ». Parce que pour moi, c'est les connecteurs pour l'écrire, pour le parler, pour connecter les idées et développer les idées aussi et aussi, montrer mon avis.

[00 :23 :52] Eloïse Chyrchel : *Ok.*

[00 :23 :55] Gabriela : Et les idées, l'opposition des idées. Mais pour moi, par exemple, « voilà », c'est un mot très particulier. Pour moi, ce n'est pas nécessaire. Mais voilà, c'est très utilisé pour tous les francophones. C'est très important.

[00 :24 :14] Eloïse Chyrchel : *OK, tu peux revenir sur la page. Remonte un peu.*

[00 :24 :18] Gabriela : *Remonte ? OK.*

[00 :24 :24] Eloïse Chyrchel : *Voilà. Alors, c'est quoi tes premières impressions ?*

[00 :24 :26] Gabriela : Intéressante parce que c'est pour évaluer moi-même sur ces mots particuliers dans une langue différente de la mienne. Alors, oui, je suis très enthousiaste.

[00 :24 :52] Eloïse Chyrchel : *OK, super. Et au niveau de la structure, tu vois, l'agencement, tu en penses quoi ?*

[00 :24 :56] Gabriela : *La structure...*

[00 :24 :58] Eloïse Chyrchel : *Comment c'est organisé, tu vois ?*

[00 :25 :01] Gabriela : C'est bien. Je crois que oui. À commence (au début), pour moi, c'était difficile de comprendre quel est l'objectif mais parce que je dois dire que je ne comprends qu'est-ce que les mots truchés, les...

[00 :25 :20] Eloïse Chyrchel : *Bouches-trou ?*

[00 :25 :21] Gabriela : *Bouches-trou.*

[00 :25 :21] Eloïse Chyrchel : *OK.*

[00 :25 :22] Gabriela : Les mots... Qu'est-ce que ça signifie ça ? Pour moi, c'est totalement... Je l'ai découvert quand j'ai fait les exercices.

[00 :25 :32] Eloïse Chyrchel : *OK, d'accord.*

[00 :25 :33] Gabriela : Mais pour moi, c'est un nouveau mot mais ça a été facile de comprendre.

[00 :25 :43] Eloïse Chyrchel : *OK, oui, OK.*

[00 :25 :44] Gabriela : *Ce n'est pas...*

[00 :25 :45] Eloïse Chyrchel : *OK, d'accord. Alors, tu peux quitter en appuyant sur la petite croix.*

[00 :25 :51] Gabriela : *OK.*

Eloïse Chyrchel : Et on va faire pendant l'écoute, sur le sens. Et on va faire le module... Appuie encore, à mon avis, ça n'a pas... Voilà. Alors tu lis si t'as envie de lire. Mais nous, on va faire le module 1 : Définir les notions et on va faire toutes les activités de ce module.

[00 :26 :10] Gabriela : *OK, c'est bien.*

[00 :26 :11] Eloïse Chyrchel : Tu lis si t'as envie, tu ne lis pas si t'as pas envie. Tu fais comme tu veux.

[00 :26 :14] Gabriela : *OK.*

[00 :27 :10] Gabriela : *Le premier ?*

[00 :27 :11] Eloïse Chyrchel : *Oui.*

[00 :28 :43] Eloïse Chyrchel : *C'était facile ?*

[00 :28 :44] Sofia : *Oui, oui. C'est bien. On continue ?*

[00 :28 :49] Eloïse Chyrchel : *Oui, oui.*

[00 :28 :49] Gabriela : *Allez.*

[00 :29 :08] Eloïse Chyrchel : Tu comprends qu'il faut retourner en arrière ou... ?

[00 :29 :20] Gabriela : *Oui, mais les quatre modules, c'est...*

[00 :29 :24] Eloïse Chyrchel : Tu dois retourner en arrière, en fait, tu vois ? Et ils sont là. Ça, c'était pas clair pour toi ?

[00 :29 :30] Gabriela : Ah oui, c'est clair, c'est clair, oui. Mais c'est tout ou je dois faire les quatre ?

[00 :29 :34] Eloïse Chyrchel : Là, c'est fini, mais tu peux refaire le... Non, tu retournes en arrière. Pour celle-là, c'est fini, l'introduction. Mais, vas-y, descends.

[00 :29 :40] Gabriela : *Ok.*

[00 :29 :41] Eloïse Chyrchel : En fait, il y a tout ça... Ok, ça va ?

[00 :29 :45] Gabriela : *Les quatre...Ça va, ok.*

[00 :29 :46] Eloïse Chyrchel : Mais c'est pas instinctif pour toi de retourner en arrière ? T'attends que ça vient...

[00 :29 :51] Gabriela : Oui, c'est bien, c'est clair.

[00 :29 :52] Eloïse Chyrchel : C'est clair comme ça, t'es sûre ?

[00 :29 :53] Gabriela : *Oui.*

[00 :29 :53] Eloïse Chyrchel : *Ok, ça va.*

[00 :29 :54] Gabriela : *Alors, je dois...*

[00 :29 :54] Eloïse Chyrchel : Tu peux lancer, oui. Vas-y, continue.

[00 :31 :23] Eloïse Chyrchel : *C'est facile ?*

[00 :31 :24] Gabriela : *Ah oui. Continue ?*

[00 :31 :26] Eloïse Chyrchel : *Oui.*

[00 :31 :38] Gabriela : Je crois que c'est le numéro un mais...

[00 :32 :40] Eloïse Chyrchel : *Tu peux...*

[00 :31 :40] Gabriela : *écouter autre fois ?*

[00 :31 :41] Eloïse Chyrchel : *Oui.*

[00 :33 :09] Eloïse Chyrchel : Si tu veux voir la réponse, tu peux faire le petit œil aussi.

[00 :33 :13] Gabriela : *Vérifier ?*

[00 :33 :13] Eloïse Chyrchel : Oui. Tu vois, à côté, t'as un petit œil. Ah, non, je pensais que...

[00 :33 :29] Gabriela : Ah, c'est ça, ok. C'est bien.

[00 :33 :36] Eloïse Chyrchel : *C'était compliqué ?*

[00 :33 :37] Gabriela : Oui (inaudible) Je comprends qu'il a dit qu'il utilisait d'autres mots pour expliquer, mais je ne sais si c'est plus facile de reformuler. Oui, c'est bien.

[00 :33 :53] Eloïse Chyrchel : Tu comprends pourquoi c'est cette réponse-là ? Ou pas du tout ?

[00 :33 :56] Gabriela : *Les sublimations ?*

[00 :33 :59] Eloïse Chyrchel : *Non. Tu comprends pourquoi...*

[00 :34 :02] Gabriela : Il reformulait avec des mots plus faciles à comprendre.

[00 :34 :04] Eloïse Chyrchel : Tu comprends pourquoi c'est celle-là ?

[00 :34 :06] Gabriela : Oui, qu'elle expliquait d'une autre manière plus facile.

[00 :34 :09] Eloïse Chyrchel : *Oui.*

[00 :35 :39] Gabriela : C'est possible de donner une réponse ?

[00 :35 :42] Eloïse Chyrchel : *Oui.*

[00 :36 :04] Gabriela : *Oui, c'est vrai.*

[00 :36 :06] Eloïse Chyrchel : *C'était compliqué aussi ?*

[00 :36 :07] Gabriela : Non, pas compliqué. Mais c'est comme... Comment je peux dire ? C'est les réponses pour... C'est comme... Vous devez penser... Ce n'est pas une réponse directe. Je ne sais pas comment expliquer.

[00 :36 :30] Eloïse Chyrchel : *Ok.*

[00 :36 :33] Gabriela : *Question 3.*

[00 :37 :53] Gabriela : *C'est intéressant.*

[00 :37 :54] Eloïse Chyrchel : *C'est intéressant ?*

[00 :37 :55] Eloïse Chyrchel : *Tu trouves que c'est utile ?*

[00 :37 :56] Gabriela : Oui, c'est utile pour définir les reformulations et quels sont les éléments qui sont dans les reformulations. Parce que je pense, les reformulations, tu peux utiliser les mots plus simples, mais c'est autre chose, comme la situation visuelle que tu peux... Le comportement du professeur ou de la personne qui cherche à dire.

[00 :38 :24] Eloïse Chyrchel : Ok, ça t'apprend des choses nouvelles ou c'est des choses que tu savais déjà ?

[00 :38 :31] Gabriela : 50 à 50. Je le sais, mais ce n'est pas avec la précision.

[00 :38 :37] Eloïse Chyrchel : Ça t'apprend des précisions. Ok, ça va. Tu peux revenir en arrière. Et tu peux faire l'exemple 2.

[00 :39 :13] Gabriela : *Je crois que...*

[00 :43 :31] Eloïse Chyrchel : *C'est compliqué ?*

[00 :43 :31] Gabriela : Oui, je comprends l'idée générale mais détaillé...

[00 :43 :38] Eloïse Chyrchel : Tu ne vois pas ce qu'elle fait, en gros. Tu n'arrives pas à déterminer si elle donne une définition scientifique, si elle donne un syno...

[00 :43 :47] Gabriela : *Oui, elle...*

[00 :45 :17] Gabriela : Qui est l'auteur de cette définition scientifique... Mais il n'est, je n'écoute qui est l'auteur ?

[00 :45 :20] Eloïse Chyrchel : *Ils ne le disent pas ?*

[00 :45 :21] Gabriela : Non, ils ne le disent pas.

[00 :45 :44] Eloïse Chyrchel : Est-ce que tu as compris pourquoi ?

[00 :45 :47] Gabriela : Oui, parce que la question c'est (inaudible) les gens ne pensent pas à la personne, mais ce n'est pas la personne, c'est une question d'explication.

[00 :46 :33] Gabriela : *Je peux continuer ?*

[00 :46 :35] Eloïse Chyrchel : Tu fais comme tu veux. Pourquoi tu n'as pas regardé celle-là ? C'est pas un jugement, je me demande juste pourquoi tu ne regardes pas celle-là.

[00 :46 :45] Gabriela : *Je dois continuer ?*

[00 :46 :46] Eloïse Chyrchel : *Non, tu peux continuer.*

[00 :46 :48] Gabriela : Ah, parce que je crois que j'ai l'idée principale de cette part, de la question n°3, que c'est l'auteur, mais ce n'est pas l'auteur, c'est une date qui montre qu'il n'est pas l'auteur de ce test mental.

[00 :47 :03] Eloïse Chyrchel : Donc tu trouves que ce n'est pas utile la vidéo ?

[00 :47 :08] Gabriela : *Oui.*

[00 :47 :10] Eloïse Chyrchel : *Pas utile, ok.*

[00 :47 :11] Gabriela : Pas utile ? Ah, de revoir la vidéo mais toutes les vidéos, pas, mais pas (inaudible).

[00 :47 :20] Eloïse Chyrchel : *Ok, ça va, d'accord, merci.*

[00 :47 :39] Gabriela : Oui, c'est vrai, sur les définitions scientifiques, tu as besoin de l'origine de l'idée que tu veux montrer.

[00 :47 :54] Eloïse Chyrchel : *Je peux te poser une question ?*

[00 :47 :55] Gabriela : *Oui.*

[00 :47 :58] Eloïse Chyrchel : Pourquoi tu n'as pas cliqué sur ça ? Tu ne l'avais pas vu ?

[00 :48 :04] Gabriela : Pas vu. Pour moi c'est comme (inaudible) lire.

[00 :48 :09] Eloïse Chyrchel : *Ok, c'est bon merci.*

[00 :50 :32] Eloïse Chyrchel : *C'était facile ?*

[00 :50 :33] Gabriela : *Oui.*

[00 :50 :34] Eloïse Chyrchel : *Tu trouves ça utile ?*

[00 :50 :36] Gabriela : *Oui, très bien.*

[00 :52 :06] Gabriela : Trois connecteurs logiques.

[00 :52 :36] Eloïse Chyrchel : C'est quoi qui a posé le problème ? Tu ne savais pas c'était ce qu'était des connecteurs logiques ?

[00 :52 :42] Gabriela : *Oui.*

[00 :52 :43] Eloïse Chyrchel : *Ok.*

[00 :52 :48] Gabriela : Pour moi, oui, ce n'est pas clair les connecteurs.

[00 :52 :53] Eloïse Chyrchel : *Ok, d'accord.*

[00 :52 :56] Gabriela : *Ah ok, retourner les...*

[00 :52 :59] Eloïse Chyrchel : *Oui, l'exemple 3.*

[00 :53 :08] Eloïse Chyrchel : Oui, il va assez vite. Il est assez rapide celui-là.

[00 :53 :11] Gabriela : *Ok.*

[00 :55 :33] Eloïse Chyrchel : *C'était compliqué ?*

[00 :55 :34] Gabriela : *Oui.*

[00 :55 :35] Eloïse Chyrchel : *Ok.*

[00 :55 :43] Eloïse Chyrchel : *Tu comprends mieux avec ?*

[00 :55 :45] Gabriela : Je ne comprends, mais j'écoute que c'est les arbres, que les insectes se mettent dans les arbres, mais c'est...

[00 :56 :55] Gabriela : Je ne me rappelle comment c'est. C'est quel (inaudible)

[00 :58 :26] Eloïse Chyrchel : Tu trouves qu'il devrait donner les réponses ? Direct, si tu t'es trompée ? Il devrait donner les réponses directes ?

[00 :58 :33] Gabriela : Oui, je veux les réponses à cliquer, corrigé ici. Ah, qui sont... Qui sont... Ah, qui sont qui sont.

[00 :59 :13] Eloïse Chyrchel : *C'était compliqué ?*

[00 :59 :14] Gabriela : Pas compliqué, mais c'est pour moi... Écouter et il parlait très vite.

[00 :59 :20] Eloïse Chyrchel : *Très vite, ok.*

[00 :59 :22] Eloïse Chyrchel : Tu peux retourner en arrière. On a une dernière.

[00 :59 :31] Gabriela : *Ok, c'est...*

[00 :59 :37] Gabriela : Qu'est-ce que c'est le burnout ?

[01 :00 :55] Eloïse Chyrchel : *C'était facile, ça ?*

[01 :00 :57] Gabriela : Oui. Aussi, parce que... L'introduction, c'est claire aussi. Pour les différents étapes.

[01 :01 :43] Eloïse Chyrchel : C'est facile ? Elle sont plus faciles ces activités ?

[01 :01 :45] Gabriela : Oui, c'est facile. Peut-être parce que les... Je ne sais pas, mais les thématiques, c'est plus familier, peut-être.

[01 :03 :54] Eloïse Chyrchel : Tu peux retourner en arrière. Tu peux lire la synthèse.

[01 :03 :58] Gabriela : *La synthèse de ça ?*

[01 :04 :00] Eloïse Chyrchel : *Non, retourne dans le... Oui.*

[01 :04 :16] Eloïse Chyrchel : *Tu peux descendre.*

[01 :04 :17] Gabriela : *Encore ?*

[01 :04 :18] Eloïse Chyrchel : *Hum-hum.*

[01 :04 :20] Eloïse Chyrchel : Voilà. Tu peux lire ça, et après... Je dois te poser encore quelques questions et on a fini. Elle n'est pas longue.

[01 :04 :28] Gabriela : *Ok.*

[01 :06 :24] Eloïse Chyrchel : *Ça va, c'était facile ?*

[01 :06 :25] Gabriela : *Oui.*

[01 :06 :25] Eloïse Chyrchel : *C'est clair, c'est utile ?*

[01 :06 :27] Gabriela : *C'est clair, oui.*

[01 :06 :32] Eloïse Chyrchel : *Ça t'aide quand c'est mis en carte mentale comme ça ?*

[01 :06 :35] Gabriela : *Oui, oui, en carte, parfait.*

[01 :06 :38] Eloïse Chyrchel : *On a terminé. J'ai quelques questions à te poser, et après, tu es libre (rire).*

[01 :06 :43] Gabriela : *Ok.*

[01 :06 :45] Eloïse Chyrchel : *Alors, au niveau de l'interface, est-ce que tu trouves que c'est assez clair ? Au niveau de comment c'est rangé, c'est clair ? T'arrives à voyager ? Ça va ?*

[01 :06 :55] Gabriela : *Oui, c'est clair.*

[01 :06 :56] Eloïse Chyrchel : *Est-ce que t'as rencontré des difficultés techniques ?*

[01 :07 :00] Gabriela : *Techniques, il n'y a qu'avec le... Le prendre...*

[01 :07 :05] Eloïse Chyrchel : *C'est la seule que t'as rencontrée ?*

[01 :07 :07] Gabriela : *Euh... Quelque chose d'autre ? Oui, ça va.*

[01 :07 :13] Eloïse Chyrchel : *Est-ce que pour naviguer dans le cours, c'était assez intuitif ? Ou t'as eu besoin que je te guide ?*

[01 :07 :19] Gabriela : *Oui, c'est très guide.*

[01 :07 :21] Eloïse Chyrchel : *De toi-même, ça va ? Tu sais t'y retrouver ?*

[01 :07 :25] Gabriela : *Oui, je l'ai retrouvé. C'est facile de faire pour toi-même.*

[01 :07 :29] Eloïse Chyrchel : *OK, d'accord.*

[01 :07 :30] Eloïse Chyrchel : Est-ce que tu trouves que le contenu, il était adapté à ton niveau de connaissance ?

[01 :07 :36] Gabriela : Oui, je crois que oui. Mais le problème, c'est l'écouter.

[01 :07 :40] Eloïse Chyrchel : Oui, ok. T'as plus du mal à la compréhension orale ?

[01 :07 :44] Gabriela : *Oui.*

[01 :07 :46] Eloïse Chyrchel : Est-ce que les explications, donc les petites synthèses, elles étaient claires et compréhensibles ?

[01 :07 :52] Eloïse Chyrchel : Oui, elles étaient compréhensibles.

[01 :07 :54] Eloïse Chyrchel : Est-ce que les supports, donc les quiz, les vidéos, les textes, tu trouvais qu'ils étaient pertinents ?

[01 :08 :01] Gabriela : Oui, ils sont pertinents.

[01 :08 :03] Eloïse Chyrchel : Est-ce que ça t'a motivée à apprendre ?

[01 :08 :06] Gabriela : *Oui.*

[01 :08 :07] Eloïse Chyrchel : T'étais enjouée de faire les quiz et tout ?

[01 :08 :11] Gabriela : Oui, parce que les manières que je pouvais connaître, avec qu'est-ce que je peux espérer pour les professeurs, les personnes qui parlaient, qui décrit mieux.

[01 :08 :26] Eloïse Chyrchel : Ok. Est-ce que tu trouvais les exercices, les quiz, utiles pour soutenir la compréhension orale ?

[01 :08 :34] Gabriela : Oui. Pour évaluer ton propre niveau d'écoute. Oui, c'est vrai.

[01 :08 :44] Eloïse Chyrchel : Est-ce que tu trouves que c'est assez interactif ? Donc est-ce qu'il y a de l'interaction ?

[01 :08 :49] Gabriela : *Oui.*

[01 :08 :50] Eloïse Chyrchel : Qu'est-ce que tu améliorerais si tu pouvais ? Ça peut être un aspect technique, ça peut être de tout.

[01 :09 :10] Gabriela : Oui, c'est bien. Je crois que c'est bien, c'est complet. Les techniques, je sais pas si c'est mon ordinateur, mais c'est utile.

[01 :09 :26] Eloïse Chyrchel : Qu'est-ce que tu as le plus apprécié dans CORAL ?

[01 :09 :30] Gabriela : *Les différents sujets.*

[01 :09 :34] Eloïse Chyrchel : Le fait que ce ne soit pas toujours sur un même thème ? Ok. Est-ce que tu recommanderais CORAL à un autre étudiant ?

[01 :09 :43] Gabriela : *Oui.*

[01 :09 :45] Eloïse Chyrchel : Et enfin, est-ce que tu trouves que CORAL t'a réellement apporté des outils concrets pour t'améliorer dans la compréhension orale du discours universitaire, académique ?

[01 :09 :55] Gabriela : Je crois que c'est comme une manière pour les éducateurs d'avoir les outils pour arriver mieux à l'étudiant.

[01 :10 :08] Eloïse Chyrchel : OK, ça va. Parfait. Merci beaucoup.

Samuel – Portugais

[00 :00 :58] Eloïse Chyrchel : *Alors, on va commencer.*

[00 :01 :00] Samuel : Qu'est-ce que tu peux faire ?

[00 :01 :01] Eloïse Chyrchel : Ce qu'on va faire, c'est l'activité... Pendant l'écoute. Et on va faire l'objectif cinq.

[00 :01 :13] Samuel : *Ok.*

[00 :01 :15] Eloïse Chyrchel : Et donc, quand tu le fais, tu me dis tout ce que tu en penses.

[00 :01 :18] Samuel : *Ok.*

[00 :01 :18] Eloïse Chyrchel : Si c'est facile, si c'est compliqué, si c'est pas clair, si c'est au contraire très clair. Tu me dis tout ce que tu penses. Je pose des questions des fois. Et voilà, ok ? Mais voilà, tu fais comme si j'étais pas là. S'il y a des trucs que t'as pas envie de regarder, tu ne les regardes pas, mais tu me dis pourquoi tu...

[00 :01 :37] Samuel : Mais qu'est-ce que tu dois faire, c'est ici ?

[00 :01 :39] Eloïse Chyrchel : *Oui.*

[00 :01 :40] Samuel : *Ok.*

[00 :02 :25] Samuel : Supprimer pour les structures de la phrase ?

[00 :02 :29] Eloïse Chyrchel : *Là, t'as la consigne.*

[00 :02 :31] Samuel : Cliquer sur tous les mots qui peuvent être supprimés. Ah, ok.

[00 :03 :20] Samuel : *Je sais pas ce mot-là.*

[00 :03 :23] Eloïse Chyrchel : *Pas de soucis.*

[00 :03 :48] Samuel : Oh, il y a beaucoup de mots. Ok.

[00 :03 :53] Eloïse Chyrchel : *Ok, super.*

[00 :03 :53] Eloïse Chyrchel : C'était facile ? C'était compliqué ? Ou ça allait, normal ?

[00 :03 :57] Samuel : *Ouais, normal.*

[00 :03 :58] Eloïse Chyrchel : *Normal ? Ok. Tu peux continuer.*

[00 :04 :01] Samuel : C'est activité suivant ? Non, c'est pas activité suivante, je pense.

[00 :04 :07] Eloïse Chyrchel : *Oui, non.*

[00 :04 :08] Samuel : *C'est ça.*

[00 :04 :09] Eloïse Chyrchel : Désolé, j'avais pas vu non plus.

[00 :04 :13] Samuel : *Ah, ok.*

[00 :04 :14] Eloïse Chyrchel : *Voilà.*

[00 :04 :26] Samuel : Il y a plus de mots ici, non ? C'est quoi, ça ?

[00 :04 :31] Eloïse Chyrchel : *Ouais, euh...*

[00 :04 :33] Samuel : *C'est coupé, ici.*

[00 :04 :34] Eloïse Chyrchel : Ouais, à mon avis, c'est à cause de la tablette.

[00 :04 :37] Samuel : *Ah, ok.*

[00 :04 :41] Samuel : *Ok.*

[00 :04 :42] Eloïse Chyrchel : Et puis tu as la liste. C'est à cause de la tablette, ça, à mon avis.

[00 :06 :05] Samuel : Ok, les problèmes bouche trou, c'est mot difficile pour comprendre, pour parler ? C'est ça ?

[00 :06 :11] Eloïse Chyrchel : Il va te le dire à la dia suivante. Mais là, est-ce que tu avais vu qu'il y avait les questions ?

[00 :06 :15] Samuel : *Ah, non.*

[00 :06 :17] Eloïse Chyrchel : Tu n'avais pas vu ? Ce n'est pas clair, ça ? On ne voit pas bien.

[00 :06 :20] Samuel : Mais c'est quoi ? Je dois...

[00 :06 :21] Eloïse Chyrchel : *Tu peux cliquer.*

[00 :06 :22] Samuel : Ok. Oh, je vais... Je peux... Ah, OK.

[00 :07 :45] Samuel : *Euh...*

[00 :07 :47] Eloïse Chyrchel : Si tu ne sais pas le faire, il n'y a pas de soucis.

[00 :09 :02] Samuel : Je ne sais pas. Ah, c'est ça.

[00 :09 :12] Eloïse Chyrchel : *Tu peux cliquer sur la croix.*

[00 :09 :18] Samuel : *C'est tout ?*

[00 :09 :19] Eloïse Chyrchel : *Oui.*

[00 :09 :28] Samuel : La transcription, c'est ici ?

[00 :09 :30] Eloïse Chyrchel : *Oui.*

[00 :10 :42] Samuel : Ici, je pense que c'est difficile pour comprendre « Alors » parce qu'il parle trop vite.

[00 :10 :49] Eloïse Chyrchel : *Ah oui. Il parle trop vite.*

[00 :10 :54] Samuel : Ok, c'est seulement pour l'essai. Ah oui. Non.

[00 :11 :15] Samuel : Si je comprends, mais c'est pas... En portugais, il y a un mot proche de bouche trou, mais je ne sais pas si c'est la même chose.

[00 :11 :27] Eloïse Chyrchel : *Ok.*

[00 :11 :27] Samuel : En portugais, c'est quelque chose que c'est difficile pour dire.

[00 :11 :31] Eloïse Chyrchel : *Ah oui, ok.*

[00 :11 :33] Samuel : Mais ici, je ne sais pas si c'est difficile, mais quand je lis ici, c'est beaucoup de mots qu'il parle. Comment je vais dire ? Pour... C'est quelque chose que tu... L'idée, ce n'est pas... Tu dois ajouter...

[00 :11 :59] Eloïse Chyrchel : Si tu ne sais pas, tu peux passer à la suite.

[00 :12 :01] Samuel : Ok, mais je veux... Ok.

[00 :12 :06] Samuel : *Oui, c'est... Ok.*

[00 :14 :36] Samuel : Oui, mais je pense que c'est pas ici.

[00 :14 :40] Eloïse Chyrchel : *Oui, non, c'est...*

[00 :14 :41] Samuel : *Ok. Pas de soucis.*

[00 :15 :00] Eloïse Chyrchel : *C'était facile avant ?*

[00 :15 :02] Samuel : *Oui.*

[00 :16 :37] Samuel : Pour moi, le plus difficile de tous, c'est quand même.

[00 :16 :41] Eloïse Chyrchel : *Quand même, OK.*

[00 :16 :42] Samuel : *Je ne sais pas pourquoi.*

[00 :16 :44] Eloïse Chyrchel : Et au-delà du contenu, pour bouger... Tu vois ?

[00 :16 :48] Samuel : Oui, oui, non, c'est facile.

[00 :16 :52] Eloïse : *C'est facile ?*

[00 :16 :52] Étudiant : *Oui.*

[00 :16 :53] Eloïse Chyrchel : *Ok.*

[00 :16 :54] Samuel : C'est difficile pour moi pour lire et en même temps associer. Mais c'est OK.

[00 :17 :00] Eloïse Chyrchel : *OK. Très bien.*

[00 :17 :36] Samuel : Cette expression, c'est pas normal pour moi.

[00 :17 :41] Eloïse Chyrchel (rire) : *Vous n'avez pas ça en portugais ?*

[00 :17 :43] Samuel : Non, non, en français, je ne sais pas. Mais la personne que je parle, je n'écoute pas.

[00 :17 :50] Eloïse Chyrchel : *Tu n'entends pas ?*

[00 :17 :52] Samuel : Oui, mais c'est pas... Si c'est moi ou...

[00 :18 :12] Eloïse Chyrchel : Voilà, tu as fini la première activité. Tu en penses quoi ? C'est facile, c'est bien, ça t'a aidé, ça t'a...

[00 :18 :18] Samuel : *Oui, oui.*

[00 :18 :21] Eloïse Chyrchel : Tu peux retourner en arrière sur le plan général. Ouais, super. Alors, on va faire ça. Donc là, tu as un bloc. Et nous, on va faire le module 1.

[00 :18 :35] Samuel : *Ok.*

[00 :18 :36] Eloïse Chyrchel : Je ne sais pas si tu as envie de le lire. Si tu n'as pas envie de lire, tu n'es pas obligé. C'est comme tu...

[00 :18 :39] Samuel : *Non, je peux le faire.*

[00 :19 :15] Eloïse Chyrchel : *Oui, c'est celui-là. Tout ça.*

[00 :19 :17] Samuel : *Ok.*

[00 :19 :29] Eloïse Chyrchel : Peut-être essayer de le... Il va peut-être réapparaître. Normalement, il y a... Si pas, on peut le faire sur mon pc si t'as peut-être plus facile. Tu sais refresh la...

[00 :19 :48] Samuel : *Ah, OK, la page.*

[00 :19 :49] Eloïse Chyrchel : *Je ne sais pas si tu sais faire.*

[00 :19 :50] Samuel : Oui, parce que ce n'est pas une page. Mais je n'ai pas essayé.

[00 :19 :56] Eloïse Chyrchel : *Ah, peut-être que ce sera plus facile là-dessus.*

[00 :20 :05] Samuel : *Ok.*

[00 :20 :51] Eloïse Chyrchel : *Tu peux descendre.*

[00 :20 :51] Samuel : Ici, je pense qu'il y a...

[00 :20 :55] Eloïse Chyrchel : *Là.*

[00 :20 :58] Samuel : *Oh !*

[00 :20 :58] Eloïse Chyrchel : *Oh, pardon.*

[00 :20 :59] Samuel : *Là, passe.*

[00 :21 :01] Eloïse Chyrchel : *Voilà. Normalement, ça devrait...*

[00 :21 :05] Samuel : *Ah, ok.*

[00 :21 :05] Eloïse Chyrchel : *Voilà.*

[00 :21 :08] Eloïse Chyrchel : Tu peux... Si tu veux mettre en grand... Oh, non. Voilà.

[00 :21 :15] Samuel : *Ok, merci.*

[00 :22 :11] Samuel : *Ok.*

[00 :22 :20] Eloïse Chyrchel : Tu peux retourner en arrière. Parfait.

[00 :23 :28] Samuel : *C'est vite.*

[00 :23 :42] Samuel : Mais je pense que s'il n'y a pas de mots ici, si je dois écrire...

[00 :23 :47] Eloïse Chyrchel : Tu n'aurais pas trouvé ? Ah, oui, ok.

[00 :25 :02] Eloïse Chyrchel : *Tu as vu que tu savais ralentir ?*

[00 :25 :06] Samuel : *Ah, non.*

[00 :25 :07] Eloïse Chyrchel : Tu trouves que ça sert à quelque chose ?

[00 :25 :08] Samuel : Non, je pense que c'est un erreur.

[00 :25 :10] Eloïse Chyrchel : Ah, oui, tu penses que ça ne sert pas... que ça ne peut pas aider ?

[00 :25 :15] Samuel : *Ah, OK.*

[00 :25 :16] Eloïse Chyrchel : *Je ne sais pas si c'est ton avis.*

[00 :25 :19] Samuel : Pour moi, c'est plus facile si je l'écoute.

[00 :25 :22] Eloïse Chyrchel : *OK, d'accord.*

[00 :25 :24] Samuel : Parce que tu comprends le contexte.

[00 :25 :25] Eloïse Chyrchel : *Ok, ça va, d'accord.*

[00 :25 :37] Samuel : Mais ici, c'est difficile pour écouter, même si j'ai déjà marqué que c'est-à dire...

[00 :25 :48] Eloïse Chyrchel : *Oui, il a dit...*

[00 :25 :49] Samuel : Pour moi, ce n'est pas ça.

[00 :28 :00] Eloïse Chyrchel : Tu peux voir la réponse avec le petit œil ici.

[00 :28 :02] Samuel : *Oui.*

[00 :28 :52] Eloïse Chyrchel : T'en as pensé quoi de cette activité ?

[00 :28 :54] Samuel : C'est bien. Pour moi, c'est bien. Je comprends bien.

[00 :28 :59] Eloïse Chyrchel : *Ok.*

[00 :29 :01] Samuel : *Mais...*

[00 :29 :03] Eloïse Chyrchel : *Dis-moi. Non ?*

[00 :29 :04] Samuel : *Non. C'est tout.*

[00 :29 :06] Eloïse Chyrchel : Ok, ça va. On va faire la suivante.

[00 :29 :08] Samuel : *Ok.*

[00 :29 :15] Eloïse Chyrchel : *Tu peux toujours agrandir.*

[00 :31 :10] Samuel : C'est la même chose, non ?

[00 :31 :11] Eloïse Chyrchel : *Hum-hum.*

[00 :32 :12] Samuel : Pour moi, c'est pas clair si c'est la définition ou si c'est quelque chose de Google. Mais je pense que c'est comme ça. Ok.

[00 :36 :58] Samuel : C'est les mêmes ici, non ? Je dois... Ok. Même si je ne sais pas.

[00 :37 :36] Samuel : Je ne sais pas si c'est un connecteur.

[00 :37 :41] Eloïse Chyrchel : Ça manque de précision ? Tu trouves qu'il faudrait... Connecteur logique quand tu vois comme ça...

[00 :37 :47] Samuel : C'est pour faire des liens. J'essaie, ça c'est vrai, c'est facile. Je pense que français, portugais, ils sont proches, la grammaire c'est proche, mais c'est pas... Ok.

[00 :38 :17] Eloïse Chyrchel : *Ça va c'était facile celui-là ?*

[00 :38 :19] Samuel : *Oui.*

[00 :40 :26] Samuel : C'est difficile (rire).

[00 :40 :36] Samuel : Je comprends mais je sais pas comment je peux écrire.

[00 :40 :42] Samuel : *Euh...*

[00 :40 :58] Samuel : Qui sont. Pour moi, il dit qui sont.

[00 :41 :19] Samuel : Mais il a dit quelque chose, les mots.

[00 :41 :22] Eloïse Chyrchel : *Les mots « euh » ?*

[00 :41 :28] Samuel : *Qui sont.*

[00 :41 :36] Samuel : *Ok.*

[00 :41 :54] Eloïse Chyrchel : *C'était plus compliqué, ça ?*

[00 :41 :56] Samuel : Oui, mais si je dois écrire les mots, les mots bouches trous que je trouve, c'est plus difficile, je pense.

[00 :42 :06] Eloïse Chyrchel : Mais là, l'activité n'est pas sur les mots bouches trous.

[00 :42 :10] Samuel : *Oui, c'est facile.*

[00 :42 :49] Eloïse Chyrchel : Burn-out, tu sais ce que ça veut dire ?

[00 :42 :51] Samuel : Oui, je sais. Quand tu es beaucoup fatigué.

[00 :48 :40] Samuel : Pour moi, les deux sont vraiment... Ok, mais ici, c'est les victimes.

[00 :48 :58] Samuel : *Ok.*

[00 :49 :02] Eloïse Chyrchel : Voilà, bah c'est fini. J'ai juste des questions encore à te poser. Au niveau de l'interface en général, tu vois, je vais peut-être revenir un peu en arrière pour que tu vois. Donc, tu peux... Tu vois, l'interface en général, c'est clair ou c'est pas du tout clair ?

[00 :49 :19] Samuel : *Non, c'est clair.*

[00 :49 :21] Eloïse Chyrchel : Est-ce que tu as rencontré des difficultés techniques ? Par exemple, pour bouger les mots ?

[00 :49 :26] Samuel : Ouais, non pour bouger, non mais je pense que l'exercice de signaler les mots...

[00 :49 :34] Eloïse Chyrchel : *Bouche trous ?*

[00 :49 :34] Samuel : Oui, c'est tout de la même couleur et je ne sais pas...

[00 :49 :42] Eloïse Chyrchel : Tu sais pas si tu peux cliquer ou pas ?

[00 :49 :44] Sofia : *Oui.*

[00 :49 :48] Eloïse Chyrchel : Ok, je vois, oui. Ok. D'accord. Au niveau de la navigation pour aller à une activité suivante, ça c'est clair ? C'est intuitif ?

[00 :49 :54] Samuel : *C'est clair.*

[00 :49 :56] Eloïse Chyrchel : Est-ce que tu trouves que c'était adapté à ton niveau de connaissances ? Ou c'était trop facile ou trop compliqué ?

[00 :50 :02] Samuel : Je pense que... Non, c'est ok, c'est facile.

[00 :50 :06] Eloïse Chyrchel : *Ok, ça va. C'est adapté?*

[00 :50 :08] Samuel : *Oui, oui.*

[00 :50 :10] Eloïse Chyrchel : Ok. Les explications, elles étaient claires et compréhensibles ? Au niveau des supports, les vidéos, les quiz et tout ça, c'était pertinent?

[00 :50 :19] Samuel : *Oui.*

[00 :50 :21] Eloïse Chyrchel : Est-ce que ça t'a motivé à apprendre?

[00 :50 :23] Samuel : Les mots ? Oui. Les définitions de...

[00 :50 :27] Eloïse Chyrchel : T'étais motivé à aller jusqu'à la fin ou tu t'ennuyais ?

Non, c'était bon ?

[00 :50 :30] Samuel : *Hum-hum.*

[00 :50 :34] Eloïse Chyrchel : Est-ce que tu trouves que les exercices et les quiz que t'as faits, c'était utile pour comprendre?

[00 :50 :41] Samuel : *Oui.*

[00 :50 :43] Eloïse Chyrchel : Et est-ce que t'as senti une certaine interaction, interactivité ?

[00 :50 :48] Samuel : Oui, parce que c'est tout de l'université. Et oui je pense que c'est bien.

[00 :50 :53] Eloïse Chyrchel : Ok, super. Qu'est-ce que tu améliorerais ? Si tu pouvais améliorer quelque chose dans CORAL, qu'est-ce que tu proposerais ? Ça peut être un aspect technique.

[00 :51 :06] Samuel : L'idée, c'est pour aider à apprendre ? Parce que pour moi, il y a beaucoup d'activités orales pour parler, mais c'est mieux. Parce que pour moi, la difficulté en français, c'est parler.

[00 :51 :22] Eloïse Chyrchel : *Ok, oui. Ok, d'accord.*

[00 :51 :23] Samuel : C'est difficile pour parler les mots, pour comprendre. Tu peux aller à la rue, tu vas écouter beaucoup, tu peux parler avec les autres. Mais pour parler, c'est difficile.

[00 :51 :35] Eloïse Chyrchel : *Ok, d'accord.*

[00 :51 :38] Eloïse Chyrchel : Et qu'est-ce que tu as le plus apprécié ?

[00 :51 :40] Samuel : Je pense que c'est... il y a beaucoup de vidéos, beaucoup de...La consigne, c'est bien écrit.

[00 :51 :48] Eloïse Chyrchel : Ok, super. Et du coup, tu recommanderais...

[00 :51 :50] Samuel : *Oui.*

[00 :51 :52] Eloïse Chyrchel : *Ok, super. Merci beaucoup.*

Alba – Espagnol

[00 :00 :20] Eloïse Chyrchel : Alors du coup, tu vas tester deux petites activités. Pendant que tu testes, tu me dis tout ce que tu penses. Si c'est trop facile, si c'est compliqué, si c'est clair ce que tu dois faire ou si ça l'est pas. Tu me dis tout, ok ? On va faire une activité là-dedans.

[00 :00 :43] Alba : *C'est ça ?*

[00 :00 :44] Eloïse Chyrchel : Tu peux descendre. Et on va faire le 5.

[00 :00 :47] Alba : *D'accord.*

[00 :00 :53] Eloïse Chyrchel : Ok ? Voilà. Tu sais naviguer, tu sais mettre plus grand si tu veux. Et tu fais...

[00 :01 :30] Alba : Je n'écoute pas rien, c'est seulement...

[00 :01 :33] Eloïse Chyrchel : Tu dis ce que tu veux. Si tu sais écouter aussi le dialogue, tu parles. De toute façon, au pire, si tu ne sais pas trop quoi dire sur l'instant, je te pose des questions.

[00 :02 :30] Eloïse Chyrchel : Tu peux regarder là. Si tu veux regarder les réponses, tu peux regarder là.

[00 :02 :32] Alba : *Ah d'accord.*

[00 :02 :33] Eloïse Chyrchel : *Ok ?*

[00 :02 :35] Alba : Donc, celles-ci sont aussi complètes en anglais ?

[00 :02 :39] Eloïse Chyrchel : *Comment ?*

[00 :02 :40] Alba : L'autre mode qui sont en vert ?

[00 :02 :42] Eloïse Chyrchel : *Oui ?*

[00 :02 :43] Alba : Ce sont des mots aussi complètes en anglais ?

[00 :02 :44] Eloïse Chyrchel : *Oui, voilà.*

[00 :02 :45] Alba : *Ah d'accord.*

[00 :02 :47] Eloïse Chyrchel : C'était compliqué l'exercice ? Tu as compris ce que tu devais faire ?

[00 :02 :51] Alba : Oui, non, c'est bien.

[00 :02 :52] Eloïse Chyrchel : *Ok.*

[00 :02 :54] Alba : *Je passe ?*

[00 :02 :54] Eloïse Chyrchel : *Oui. Tu peux continuer.*

[00 :04 :28] Alba : *Je peux réécouter ?*

[00 :04 :29] Eloïse Chyrchel : *Tu fais comme tu veux.*

[00 :05 :53] Alba : Je choisis entre les deux ?

[00 :05 :54] Eloïse Chyrchel : *Hum-hum.*

[00 :06 :04] Eloïse Chyrchel : Ça va ? C'était facile ? C'était compliqué ? C'était clair ce que tu devais faire ?

[00 :06 :09] Alba : Oui, mais j'ai écouté seulement trois donc...

[00 :06 :11] Eloïse Chyrchel : *Non, mais ce n'est pas grave.*

[00 :07 :29] Eloïse Chyrchel : C'était utile d'avoir cette idée ou sans plus ?

[00 :07 :33] Alba : *Oui, ça a été.*

[00 :07 :40] Alba : *Je crois que non.*

[00 :07 :40] Eloïse Chyrchel : *Ok. Ok. Pas de souci.*

[00 :10 :59] Eloïse Chyrchel : C'était utile pour toi ou c'était nouveau ?

[00 :11 :01] Alba : Oui, parce qu'il y a quelques mots que j'ai déjà connus, mais il y a quelques autres que ce sont tout à fait nouveaux.

[00 :11 :10] Eloïse Chyrchel : Ok, d'accord. Et tu connaissais quand même déjà l'existence de ces petits mots qu'on...

[00 :11 :15] Alba : *Quoi ?*

[00 :11 :16] Eloïse Chyrchel : Tu connaissais déjà l'existence de ces mots ?

[00 :11 :17] Alba : Oui, oui, parce que je crois que nous utilisons un peu.

[00 :11 :23] Eloïse Chyrchel : Oui, en effet. Ok. Tu peux retourner, du coup, à la page...

[00 :11 :29] Alba : *D'accord.*

[00 :11 :34] Eloïse Chyrchel : Voilà. On va aller dans... Pendant l'écoute. Et on va faire tout le module là, ok ?

[00 :11 :42] Alba : *D'accord.*

[00 :11 :46] Eloïse Chyrchel : Même principe, tu me dis ce que t'en penses.

[00 :11 :48] Alba : *D'accord.*

[00 :11 :49] Eloïse Chyrchel : Tu fais ce que tu... C'est pas un test, d'accord ?

[00 :11 :52] Alba : *D'accord (rire).*

[00 :11 :53] Eloïse Chyrchel : C'est un test dans le sens du test, mais c'est pas...

[00 :11 :55] Alba : *Oui, d'accord.*

[00 :11 :56] Eloïse Chyrchel : *Tu fais comme tu le sens, ok ?*

[00 :12 :32] Eloïse Chyrchel : *C'était plus compliqué ?*

[00 :12 :33] Alba : Ah, d'accord. Oui. Je comprends.

[00 :14 :35] Eloïse Chyrchel : C'était facile d'entendre le mot, c'est-à-dire ?

[00 :14 :39] Alba : Oui, c'est vrai qu'il parlait très vite, mais oui.

[00 :14 :42] Eloïse Chyrchel : *Ok.*

[00 :15 :52] Eloïse Chyrchel : *Ça t'a aidé ? C'était bien ?*

[00 :15 :54] Alba : *Oui.*

[00 :15 :55] Eloïse Chyrchel : *C'était utile ?*

[00 :15 :55] Alba : Oui. C'est vrai que quand on est là, c'est quelque chose d'important.

[00 :16 :08] Eloïse Chyrchel : *La psychologie (rire).*

[00 :17 :33] Eloïse Chyrchel : *C'est trop facile pour toi ?*

[00 :17 :35] Alba : Oui, je vois que c'est évident de le savoir.

[00 :17 :40] Eloïse Chyrchel : Tu penses que c'est parce que c'est ton domaine ?

[00 :17 :45] Alba : Non, je crois parce qu'il dit clairement au début que c'est un test mental, après qu'elle lit en définition.

[00 :17 :52] Eloïse Chyrchel : *Ok, super.*

[00 :21 :40] Alba : Quand on dit connecteurs logiques... C'est ?

[00 :21 :44] Eloïse Chyrchel : C'est des mots du style « de plus », « en conclusion »,...

[00 :21 :47] Alba : *D'accord.*

[00 :21 :47] Eloïse Chyrchel : *Tout ça tu vois.*

[00 :22 :11] Eloïse Chyrchel : *C'était facile pour toi ?*

[00 :22 :12] Alba : Oui, mais je pensais que le 2, c'était seulement 1.

[00 :22 :17] Eloïse Chyrchel : Ah oui, ok. Et t'aurais eu besoin d'un rappel de ce que c'était les connecteurs, si j'avais pas été là pour te dire c'était quoi les connecteurs ?

[00 :22 :24] Alba : Oui, mais les connecteurs que j'avais en tête, c'était plus en plus, en conclusion, qui sont plus clairs.

[00 :22 :32] Eloïse Chyrchel : Oui, plus fréquents, je vois, ok, d'accord.

[00 :22 :36] Alba : Parce que c'est, ils sont plus introduits dans le texte.

[00 :22 :40] Eloïse Chyrchel : *Ok, d'accord, oui.*

[00 :22 :46] Alba : *C'est le 3ème ?*

[00 :22 :48] Eloïse Chyrchel : *Euh, là, je crois que oui.*

[00 :22 :51] Alba : *D'accord.*

[00 :24 :49] Eloïse Chyrchel : Ça t'a aidé de mettre en ralenti ou...

[00 :24 :52] Alba : Oui, ça m'a aidée. C'est vrai que les voix, c'est pas très clair.

[00 :24 :56] Eloïse Chyrchel : *Ok, oui.*

[00 :24 :56] Alba : *Mais ça m'a aidée.*

[00 :24 :57] Eloïse Chyrchel : *Ok, d'accord.*

[00 :25 :43] Eloïse Chyrchel : *Burn out, ça va ? Tu comprends ?*

[00 :25 :44] Alba : *Oui.*

[00 :27 :11] Alba : Ah d'accord, parce qu'ils ne sont pas réels, mais ils peuvent être ?

[00 :27 :16] Eloïse Chyrchel : *Ils peuvent l'être.*

[00 :27 :16] Alba : *D'accord.*

[00 :27 :17] Eloïse Chyrchel : Mais c'est pas un cas... On ne parle pas de quelqu'un en particulier.

[00 :27 :21] Alba : *D'accord.*

[00 :27 :22] Eloïse Chyrchel : Tu aurais eu besoin d'une explication pour ça, peut-être ? Tu trouves que ça manque peut-être d'explication ?

[00 :27 :28] Alba : Oui, parce que c'est vrai que ce sont des choses qui peuvent être authentiques.

[00 :27 :33] Eloïse Chyrchel : *Oui, oui. Ok.*

[00 :27 :55] Eloïse Chyrchel : *C'est la synthèse.*

[00 :27 :56] Alba : *Ouais.*

[00 :28 :32] Alba : Les trois nombres, ce sont...

[00 :28 :34] Eloïse Chyrchel : Oui, ça correspond. Oui, c'est ça.

[00 :29 :01] Eloïse Chyrchel : Très bien. J'ai quelques petites questions à te poser. Au niveau de la clarté, tu vois, quand tu regardes comme ça, c'est clair ?

[00 :29 :09] Alba : *Les cours ?*

[00 :29 :10] Eloïse Chyrchel : Oui, juste comment c'est disposé dans Moodle.

[00 :29 :10] Alba : *Oui.*

[00 :29 :14] Eloïse Chyrchel : *C'est clair ?*

[00 :29 :15] Alba : *Oui.*

[00 :29 :15] Eloïse Chyrchel : Est-ce que tu as eu des problèmes, des difficultés techniques ? Par exemple, pour mettre... Tu vois, quand tu dois mettre les mots, faire glisser les mots.

[00 :29 :25] Alba : *Ah non, ça allait.*

[00 :29 :28] Eloïse Chyrchel : Du coup, la navigation, tu vois, quand tu navigues dans le cours, est-ce que... Donc, navigue, quand tu te déplaces dans le cours, c'est intuitif ? Par exemple, est-ce que tu as besoin que je sois là pour te dire, il faut aller là, là, là ? Ou de toi-même, tu saurais...

[00 :29 :42] Alba : Non, c'est pour m'aider et que je dois faire et ça.

[00 :29 :50] Eloïse Chyrchel : Ok, d'accord. Est-ce que tu trouves que c'était adapté à ton niveau de connaissance ?

[00 :29 :55] Alba : *Oui.*

[00 :29 :56] Eloïse Chyrchel : *Pas trop facile ?*

[00 :29 :58] Alba : C'était facile, ça c'est vrai. Je crois que c'est un peu plus facile mais c'est vrai qu'il avait quelques vidéos où ils parlent très vite, donc ça c'est un peu utile. Pour lire, c'était très facile mais pour écouter, il y a quelques fois, c'était un peu plus difficile.

[00 :30 :21] Eloïse Chyrchel : Ok, ça va. Est-ce que tu trouves que les explications, donc quand tu réponds à quelque chose et cetera et qu'on t'explique pourquoi c'est cette réponse, c'était clair et compréhensible ?

[00 :30 :30] Alba : *Oui, oui.*

[00 :30 :33] Eloïse Chyrchel : Au niveau des vidéos, des petits quiz, des textes, c'était pertinent ? ça avait du sens ?

[00 :30 :38] Alba : *Oui, oui.*

[00 :30 :41] Eloïse Chyrchel : *Ça t'a motivé à apprendre ?*

[00 :30 :42] Alba : *Oui.*

[00 :30 :44] Eloïse Chyrchel : Est-ce que les exercices et les quiz que tu as fait, tu trouvais qu'ils étaient utiles pour t'aider dans la compréhension orale ?

[00 :30 :53] Alba : Oui je crois que oui, parce que ce sont des exemples et réel.

[00 :30 :59] Eloïse Chyrchel : Réel ? OK super. Est-ce que t'as eu un sentiment, un ressenti de une interaction ?

[00 :31 :05] Alba : *Ouais.*

[00 :31 :08] Eloïse Chyrchel : Pour toi qu'est ce qu'il faudrait améliorer dans ce cours selon toi ? Oui ça peut être dans l'aspect technique ou dans le dans un quelque chose qui manque, ou...

[00 :31 :14] Alba : Je crois que pour l'aspect technique de la page c'était très bien parce que c'est très clair. Et après je crois que c'est ça les exercices, (inaudible). Et ça, c'était pour moi très facile.

[00 :31 :44] Eloïse Chyrchel : *Trop facile ?*

[00 :31 :44] Alba : Oui, parce que pour ces audios et les voix étaient très calmes mais après pour les vidéos, par exemple, les vidéos professeur dans les vidéoconférences. Il y a comme une différences très grande entre un et l'autre.

[00 :32 :08] Eloïse Chyrchel : Oui je vois ce que tu veux dire. Oui c'est pertinent.

[00 :32 :10] Alba : Sinon je pense que c'est ok.

[00 :32 :10] Eloïse Chyrchel : D'accord, je vois. Et qu'est-ce que tu as le plus apprécié dans tout ce que tu as fait ?

[00 :32 :15] Alba : Que c'était interactif. Donc il y avait une explication pour chaque partie.

[00 :32 :22] Eloïse Chyrchel : Ok super et est-ce que tu recommanderais ce cours à quelqu'un d'autre ?

[00 :32 :26] Alba : *Oui.*

UNIVERSITÉ CATHOLIQUE DE LOUVAIN

Faculté de philosophie, arts et lettres

Place Cardinal Mercier, 31, 1348 Louvain-la-Neuve, Belgique | www.uclouvain.be/fial